

PUERTO DE MARÍN MEMORIA ANUAL 2010



Puerto de Marín



Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

PUERTO DE MARÍN
MEMORIA ANUAL
2010



0 1 2 3 4 5 6 7

presentación
presentation

Consejo de Administración / Board of Directors



PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa

Presidente

MIEMBROS NATOS

D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director

D. Juan José Escolar Calzón

Capitán Marítimo.

Representante Administración General del Estado

VOCALES

D. Juan José Vázquez Seijas

Representante Administración General del Estado

D^a. Teresa Casal García

Representante Administración General del Estado

D. José Vázquez Otero (Hasta 17/11/2010)

Representante Administración General del Estado

D. Ignacio Rodríguez Sánchez-Arévalo (Hasta 17/11/2010)

Representante Administración General del Estado

D. Juan Ignacio Grau Albert. (Desde 17/11/2010)

Representante Administración General del Estado

D. Francisco Andrés Veiga Soto

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Manuel Ruibal Pardavila (Hasta 17/11/2010)

Representante Ayuntamiento de Marín

D. Miguel Anxo Fernández Lores

Representante Ayuntamiento de Pontevedra

D. Víctor Nogueira García

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Senén Touza Ferrer (Hasta 17/11/2010)

Representante Cámara de Comercio, Industria y Navegación

D. Eduardo Barros Pereira (Hasta 17/11/2010)

Representante Asociación de Empresarios de la Mediana y Pequeña Empresa (AEMPE)

D. Luis Martínez Trigo (Desde 17/11/2010)

Representante de las organizaciones empresariales

D. Constante Freire González

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín / del sector pesquero en el ámbito de actuación de la Autoridad Portuaria

D. Pedro Miguel Pérez Torres (Hasta 17/11/2010)

Representante Asociación de Empresas Consignatarias y Estibadoras de buques de la provincia de Pontevedra

D. Francisco José Gómez Vaamonde (Hasta 17/11/2010)

Representante SUTSO-CGT

D. Rodrigo Vázquez Arias (Desde 17/11/2010)

Representante de las organizaciones sindicales

D. José Manuel Cores Tourís

Representante Xunta de Galicia

D. Manuel Nores González

Representante Xunta de Galicia

D^a. Encarnación Rivas Díaz

Representante Xunta de Galicia

D^a. Paloma Rueda Crespo (Desde 26/04/2010)

Representante Xunta de Galicia

D. José Manuel Álvarez-Campana Gallo (Hasta 26/04/2010)

Representante Xunta de Galicia

D^a. M^a Celeste Nieto García (Hasta 17/11/2010)

Representante Xunta de Galicia

D. Manuel Santos Costa (Hasta 17/11/2010)

Representante Xunta de Galicia

D. Augusto Casal Sánchez (Hasta 17/11/2010)

Representante Xunta de Galicia

D. Manuel González Juanatey (Hasta 17/11/2010)

Representante Xunta de Galicia

D. José Luis Santiago Pereira (Hasta 17/11/2010)

Representante Xunta de Galicia

SECRETARIO

D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario

Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

PRESIDENTE

D. José Benito Suárez Costa
Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

VICEPRESIDENTE

D. Carlos P. Alonso González
Representante de la Capitanía Marítima de Vigo

VOCALES

D. Miguel Ángel Navarro Veroz
Director de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Luis B. Martínez Guerra
Jefe del Departamento de Desarrollo Portuario de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Federico Saldaña Martín (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

D. José Manuel Piris Ruesga (Desde 16/12/2010)
Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

D. Manuel González Castro
Representante de la Comandancia Naval de Vigo (Ministerio de Defensa)

D. Enrique Pantín Chao
Representante de la Dependencia provincial del Área de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación / Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino)

D^a. Cristina de Paz-Curbera y Llovet (Hasta 16/12/2010)
Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (Ministerio de Medio Ambiente)

D. José A. Cristóbal Fernández Vázquez (Desde 16/12/2010)
Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino)

D^a. Ana Martínez Fernández (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Dependencia provincial de Sanidad Exterior (Ministerio de Sanidad y Consumo)

D. Salvador García García (Desde 16/12/2010)
Representante de la Dependencia provincial de Sanidad Exterior (Ministerio de Sanidad)

D^a. Digna M^a de Santiago Fernández (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Administración de Aduanas de Marín (Ministerio de Economía y Hacienda)

D. Aquilino Pazos Sartal (Desde 16/12/2010)
Representante de la Administración de Aduanas de Marín (Ministerio de Economía y Hacienda)

D. Constante Freire González (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. Santiago Montejo Uriote (Desde 16/12/2010)
Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

D. José Luis Santiago Pereira (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

D. José Francisco Gil Moreira (Desde 16/12/2010)
Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

D. Andrés Guiance Parada
Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

D. Manuel Guisasola Arenaz
Representante de la Asociación de exportadores de productos de la pesca del Puerto de Marín (AEXPEMAR)

D. Julio Montoto Sobrado
Representante de las empresas estibadoras de pescado del Puerto de Marín

D. César Touza Ferrer
Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

D. Jaime Coira Torres (Hasta 16/12/2010)
Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

D. Daniel Vera Cuartero (Desde 16/12/2010)
Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

D. Jorge Calvo Cendán (Hasta 16/12/2010)
Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

D. Pedro Pérez-Torres Calvar (Desde 16/12/2010)
Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

D. Ángel L. Godar Moreira
Representante de las organizaciones sindicales con representación en la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

D. Julio Rodríguez Saboy (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

D. J. Adolfo Ferradanes García (Desde 16/12/2010)
Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

D. Antonio Alonso Cabaleiro
Representante de las empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín

D. Rafael Lorente Díaz
Representante Comisario de Averías e Inspector Marítimo

D. Ramón Zarauza Ozores
Representante de la Sociedad Estatal de Estiba y Desestiba del Puerto de Marín, S.A. (SESTIMAR, S.A.)

D. Rafael Outeiral Graña
Representante de las empresas de construcción y reparación naval del Puerto de Marín

D. Eloy Fernández-Valdés Martínez-Estélez (Hasta 16/12/2010)
Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

D. Francisco Alonso Fernández (Desde 16/12/2010)
Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

D. Santiago Cerviño Amado (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

D. Meter H.A.M. Van Dinter (Desde 16/12/2010)
Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

D. Carlos Arranz Argüelles
Representante de la Gerencia de Producción de Mercancías Norte de RENFE

D^a. M^a de los Ángeles Asunción Montero López (Hasta 16/12/2010)
Representante de la Consellería de Pesca y Asuntos Marítimos (Xunta de Galicia)

D. José Luis Meijueiro Tilve (Desde 16/12/2010)
Representante de la Consellería do Mar (Xunta de Galicia)

D. Manuel García Blanco (Hasta 16/12/2010)
Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

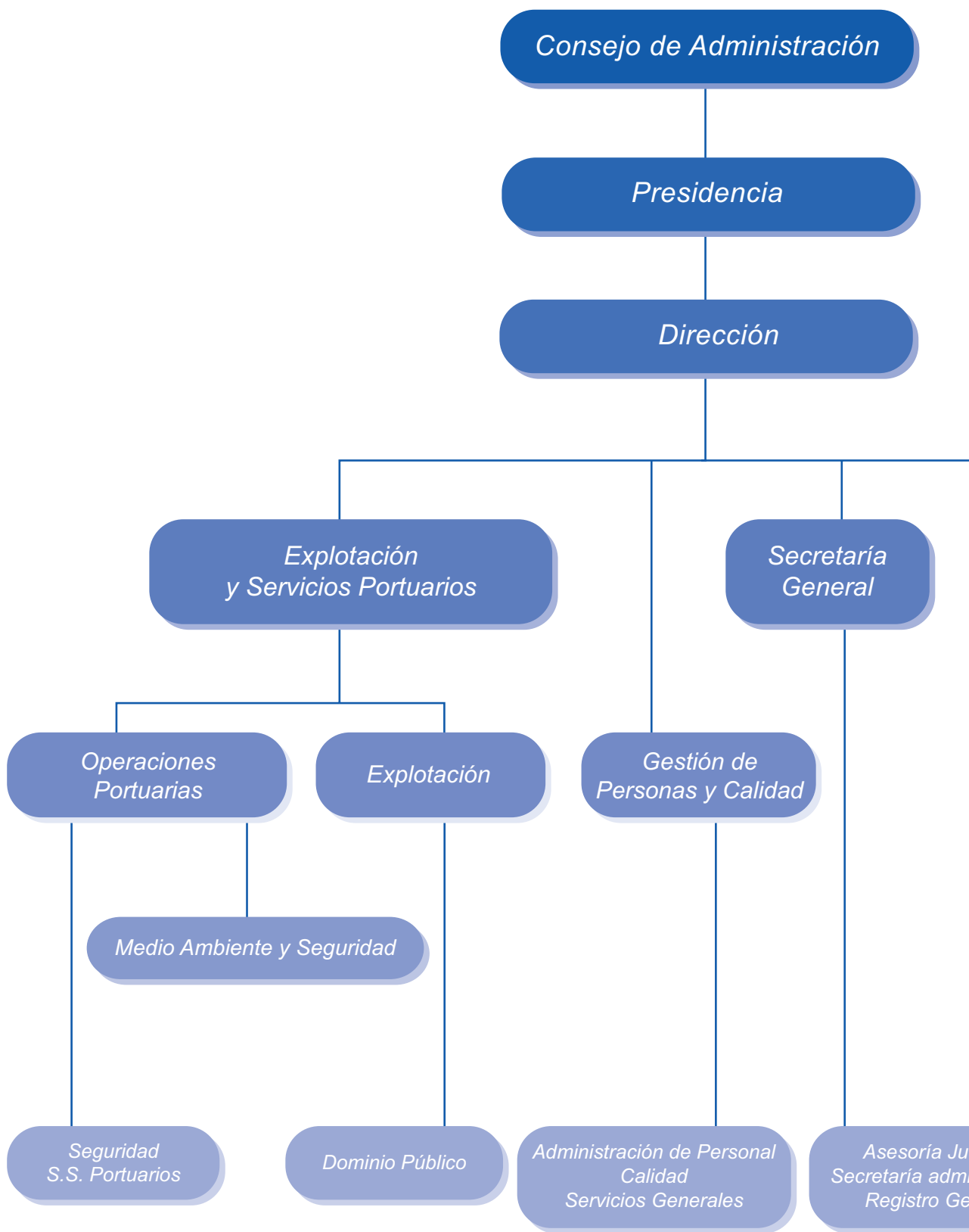
D. Mateo Ruibal Fernández (Desde 16/12/2010)
Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

D. Antonio Búa Domínguez
Representante de las empresas que generan mayor tráfico en el Puerto de Marín

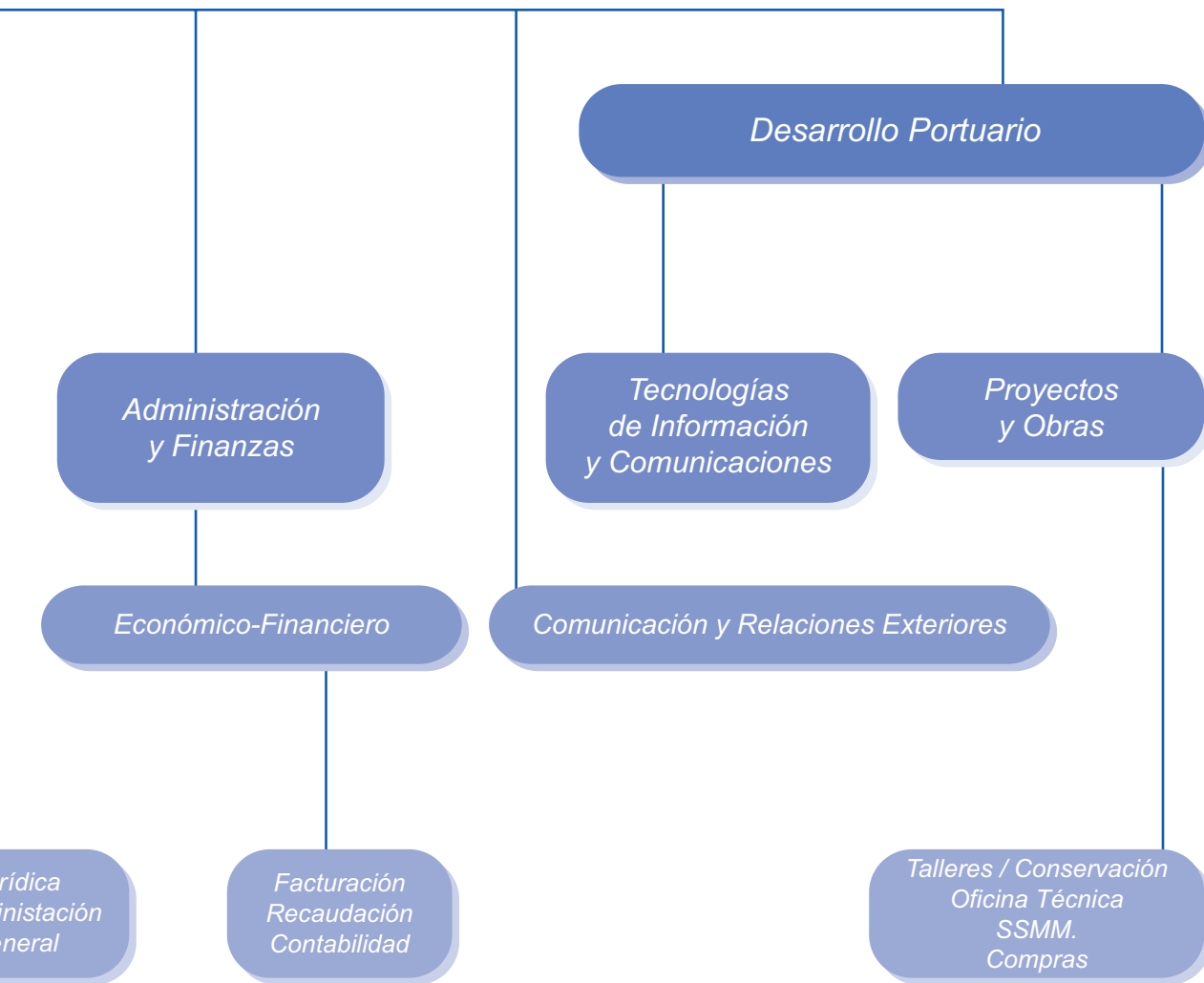
SECRETARIO

D. José Carlos Navarro Bernabeu
Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra



Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra





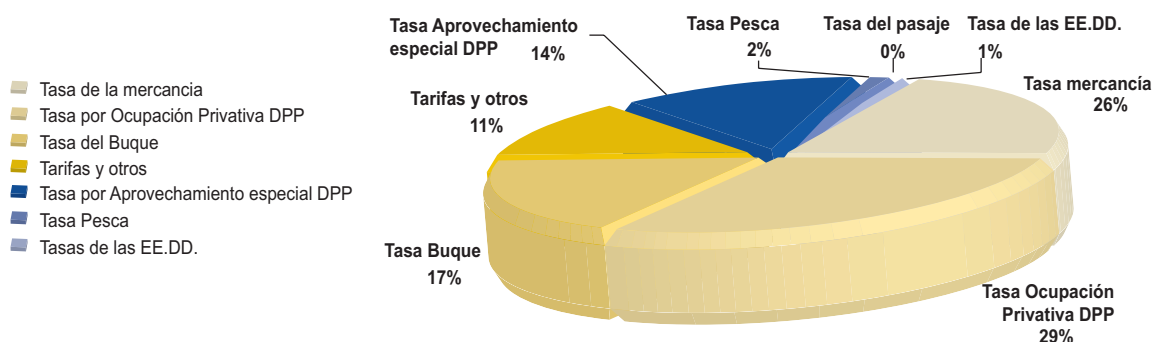
0 1 2 3 4 5 6 7

estados financieros
financial situation

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El importe neto de la cifra de negocio se ha situado en los 8.118.808,07 euros lo que supone una disminución del 3% (278.799,58 euros) respecto al ejercicio precedente debido fundamentalmente a la caída en los ingresos por Tasas por ocupación privativa y aprovechamiento especial del dominio público portuario que se han reducido un 5% y un 8% respectivamente. Aunque el 2010 ha sido el tercer mejor resultado de la historia del Puerto de Marín en lo que a tráficos se refiere y ha supuesto un incremento del 17% con respecto al año 2009, la escala de buques de menor tamaño en el tráfico de gráneles así como la reducción de los tiempos de estancia ha hecho que la tasa al Buque se vea reducida en 207.882,32 euros. Por el contrario, los ingresos por Tasa a la mercancía se incrementan en 278.178,78 compensando la disminución de la Tasa al buque lo que mantiene coherencia con el incremento de tráficos existentes en el año 2010.

A continuación representamos gráficamente la composición de la cifra de negocio:



De la estructura del Importe Neto de la Cifra de Negocios del ejercicio 2010, las tasas representan el 88% y las tarifas un 12%.

De las partidas que configuran el Importe Neto de la Cifra de Negocio destacamos:

- El aumento de los ingresos derivados de la Tasa a la Mercancía es consecuencia directa del incremento de los tráficos portuarios.
- La Tasa al Buque experimenta un retroceso como ya se ha mencionado.
- Los ingresos por la Tasa a la Pesca Fresca, experimentan una importante reducción respecto al año anterior siguiendo la dinámica de ejercicios anteriores y poniendo de manifiesto una vez más la crisis que atraviesa este sector.
- En cuanto a los Ingresos derivados de la utilización privativa del dominio público portuario y de su aprovechamiento especial (concesiones y autorizaciones) se sitúan en los 3.525.482,51 produciéndose una disminución respecto al año 2009 debido al efecto de la actualización del IPC así como recortes en el número de autorizaciones temporales de cuantía relevante como consecuencia de la reducción de los niveles de actividad vinculados a la actual situación económica.

Net turnover at year end stood at 8,118,808.07 Euros, which represents a downturn of 3% (278,799.58 Euros) over the previous year, mainly due to the loss of income from Port Duties for private occupation of public Port land and special installations, which went down by 5% and 8% respectively. Although 2010 produced the third best result in the history of the Port of Marín as far as traffic flows are concerned and an increase of 17% over 2009, the smaller size of the bulk carriers calling at the Port and therefore staying for shorter periods led to a reduction in Ship Fees of 207,882.32 Euros. On the other hand, income from Goods Levies went up by 278,178.78, in line with increased traffic flows in 2010, thereby offsetting the drop in Ship Fees.

A breakdown of the annual turnover is depicted in the chart below:

Within the structure of the Net Turnover for the year 2010, Port Duties account for 88% while Port Service Tariffs represent 12% of the total.

Within the different items comprising net turnover, we can highlight the following:

- Increase income from Goods Levies as a direct result of the increase in traffic flows through the Port.
- Ship Fees went down, as mentioned above.
- Income from Fresh Fish levies also went down significantly over 2009 in line with the trend of recent years which once again highlights the crisis the sector is going through.
- Income from private use of public Port lands and special installations (concessions and permits) stood at 3,525,482.51, which was down on the previous year, due to the effect both of updating RPI and to a drop in the number of significant temporary concessions as a result of the lower business levels related to the current economic crisis.

Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

- Dentro de la partida “ Otros ingresos de negocio” se reducen los ingresos por la tarifa comercial de suministros (-100.053,29 ?) lo que viene acompañado de una reducción de los gastos por esta naturaleza y más leve en el resto de tarifas salvo en la T-7 Almacenaje como consecuencia de la bajada de los niveles de actividad mencionados. Además el 28 de agosto de 2010 entra en vigor la nueva Tarifa por el servicio de recepción de desechos.
- Por último dentro de los ingresos accesorios se producen variaciones poco significativas.

Dentro de los gastos como hecho destacable señalamos la reducción de la partida de “ otros gastos de explotación” en un 6% como consecuencia de la aplicación de la política de austeridad y de contención del gasto corriente que mantiene la entidad. Por otro lado se mantiene el porcentaje de participación de los gastos sobre los ingresos, lo que responde al principio de equilibrio financiero por el que se ha regido la entidad durante 2010 con ausencia de endeudamiento externo.

Además resaltar el incremento de las dotaciones anuales de amortización como consecuencia de la incorporación de nuevos activos.

En la partida “ Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado” se registra una pérdida de 1.266.683,49 euros procedente de la apertura al uso general del Parque situado en la nueva sede de la Autoridad Portuaria.

Dentro de la partida resultados extraordinarios se producen movimientos muy significativos por el lado de los ingresos, 2.414.857,64 se corresponden con el exceso de provisión de principales de litigios de la T3 y 2.709.563,86 a la parte de los principales a abonar por el Fondo de Contingencia previsto por el Ministerio de Fomento tras la resolución del Consejo de Ministros de fecha 16/04/2010 y del acuerdo de la Vicepresidenta segunda y Ministra de Economía y Hacienda del 27/12/2010 por el que se autorizó la aplicación del Fondo de Contingencia para financiar las sentencias judiciales anulatorias de las liquidaciones por tarifas portuarias T3.

De los ingresos financieros que refleja la cuenta de pérdidas y ganancias 434.617,67 corresponden al ajuste por exceso de provisión de años anteriores por litigios tarifarios de T3, 769.610,74 corresponden al reintegro por parte de Puertos del Estado de los intereses de demora pagados por la Autoridad Portuaria en cumplimiento de sentencias judiciales firmes y 1.061.212,30 a la parte de los intereses de demora por el Fondo de Contingencia mencionado. El resto son las remuneraciones recibidas principalmente por inversiones financieras temporales de excedentes de tesorería.

Una vez más podemos afirmar que el resultado 9.400.201,56 euros ha venido marcado por las obligaciones económicas derivadas de las sentencias del Tribunal Constitucional referentes a la tarifa T3, por el registro del ingreso por el fondo de contingencia para hacer frente al cobro de expedientes de litigios tarifarios por sentencias firmes de la T3, así como por los excesos de provisión registrados en la misma. Exceptuando este punto, los resultados obtenidos han contribuido positivamente al mantenimiento del proceso inversor previsto para el periodo respetando el equilibrio financiero de la entidad.

- Under the heading “Other Operating Income”, income from commercial supply levies went down (? - 100,053.29), together with lower expenses on this item, as did all other levies to a lesser degree, except for tariff T-7 Storage, due to slower business overall as already mentioned. Furthermore, on 28th August 2010, the new Waste Disposal tariff came into force.
- Finally, variations in other sources of income were immaterial.

On the expenses side, a highlight worthy of mention was the reduction in “other operating expenses”, which went down by 6% as a result of the Port Authority putting into practice a policy of cost-cutting and austerity in its operating overheads. Furthermore, the ratio between expenses and income remained at the same level in accordance with the principle of financial equilibrium and an absence of external debt that the Port Authority implemented and upheld throughout 2010.

Another significant highlight was the increase in amortisation provisions as a result of registering new assets in the books.

A loss of 1,266,683.49 Euros was booked under the heading “Fixed Asset Impairment and Disposals” to reflect the opening of the Park located at the Port Authority’s new central offices to the general public.

Significant amounts were booked under non-operating income, specifically 2,414,857.64 Euros corresponding to the write-off of surplus provisions for litigation relating to Tariff T3 and 2,709,563.86 Euros, which is the part of the capital to be paid by the Contingency Fund set up by the Ministry of Development following the Central Government’s resolution of 16/04/2010 and the agreement of the 2nd Vice-President and Minister of the Economy dated 27/12/2010, which authorise the application of the Contingency Fund to finance legal sentences overruling collections made under Port Tariff T3.

The financial income shown on the P&L can be split as follows: 434,617.67 Euros that correspond to an adjustment of surplus provisions for tariff-based litigation relating to the T3 tariff, 769,610.74 Euros corresponding to demurrage payments received from the State Ports authority pursuant to confirmed court orders, and 1,061,212.30 Euros that correspond to the demurrage interest payable on the afore-mentioned Contingency Fund. The remaining amount refers mainly to gains on temporary financial investments of excess liquid funds.

Once again, we can state that the overall result of 9,400,201.56 Euros is affected by a number of items, such as the financial obligations deriving from sentences passed by the Constitutional Court with regard to Tariff T3, by booking income from the contingency fund to cover the payment of T3 tariff disputes and litigation now that the relevant sentences have been confirmed, and to an excess provision booked for this item. Except for this point, the results obtained last year made a positive contribution to maintaining the capital expenditure levels budgeted for the period while also upholding the financial equilibrium of this Port Authority.

1.2 Balance de situación 2010 / Balance sheet 2010

ACTIVO/ASSETS	12/2010	12/2009
A) ACTIVO NO CORRIENTE	80.966.634,79	78.602.271,85
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	28.429,77	36.166,49
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible	-	-
2. Aplicaciones informáticas	28.429,77	36.166,49
3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles	-	-
II. INMOVILIZADO MATERIAL.	63.620.601,98	60.632.155,113
1. Terrenos y bienes naturales	10.416.696,54	10.394.996,91
2. Construcciones	46.521.276,90	42.435.135,11
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	496.474,67	544.373,09
4. Inmovilizado en curso y anticipos	5.744.537,46	6.910.642,40
5. Otro inmovilizado	441.616,41	347.007,62
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS.	17.313.903,04	17.195.221,14
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a empresas	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A L/P.	3.700,00	738.729,09
1. Instrumentos de patrimonio	-	-
2. Créditos a terceros.	3.700,00	3.229,09
3. Adm. Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.	-	735.500,00
4. Otros activos financieros	-	-
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
VII. DEUDORES COMERCIALES NO CORRIENTES.	-	-
B) ACTIVO CORRIENTE	24.085.422,95	16.953.622,49
I. ACTIVOS NO CORRIENTES MANTENIDOS PARA LA VENTA.	-	-
II. EXISTENCIAS.	21.746,99	33.616,51
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	13.057.686,64	8.414.423,89
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios	1.813.258,58	1.872.005,84
2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas	4.069.776,26	333.975,07
3. Deudores varios	47.260,10	20.987,93
4. Adm. Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.	5.908.381,66	5.166.240,75
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.	1.219.010,04	1.021.223,30
IV. INVERSIONES EN E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. INVERSIONES FINANCIERAS A C/P	484.050,71	3.506.663,97
VI. PERIODIFICACIONES.	9.912,69	7.539,39
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LIQUIDOS EQUIVALENTES.	10.512.025,92	4.991.378,73
1. Tesorería.	10.512.025,92	4.991.378,73
TOTAL ACTIVO (A+B)	105.052.057,74	95.555.894,34

1.2 Balance de situación 2010 / Balance sheet 2010

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES	12/2010	12/2009
A) PATRIMONIO NETO	89.856.616,32	77.704.988,73
A-1) Fondos propios.	61.258.482,99	51.858.281,43
I. PATRIMONIO.	36.195.193,85	36.195.193,85
II. RESULTADOS ACUMULADOS.	15.663.087,58	22.511.832,98
III. RESULTADO DEL EJERCICIO.	9.400.201,56	-6.848.745,40
A-2) Ajustes por cambios de valor.	-	-
I. ACTIVOS FINANCIEROS DISPONIBLES PARA LA VENTA.	-	-
II. OPERACIONES DE COBERTURA.	-	-
III. OTROS.	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.	28.598.133,33	25.846.707,30
B) PASIVO NO CORRIENTE	3.019.889,08	7.032.343,90
I. PROVISIONES A LARGO PLAZO.	2.925.762,13	6.957.050,10
1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.	-	-
2. Provisión para responsabilidades.	2.794.733,84	6.161.318,15
3. Otras provisiones.	131.028,29	795.731,95
II. DEUDAS A LARGO PLAZO.	94.126,95	75.293,80
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a l/p	-	-
3. Otras.	94.126,95	75.293,80
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A L/P	-	-
IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO.	-	-
V. PERIODIFICACIONES A L/P.	-	-
C) PASIVO CORRIENTE	12.175.552,34	10.818.561,71
II. PROVISIONES A CORTO PLAZO.	2.251.125,75	5.103.927,98
III. DEUDAS A CORTO PLAZO.	4.934.641,65	3.533.191,14
1. Deudas con entidades de crédito.	-	-
2. Proveedores de inmovilizado a c/p	4.829.182,42	3.425.856,48
3. Otros pasivos financieros.	105.459,23	107.334,66
III. DEUDAS CON E.G. Y ASOCIADAS A C/P	-	-
V. ACREE. COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR.	4.989.784,94	2.177.223,69
1. Acreedores y otras cuentas a pagar.	4.833.878,01	2.038.005,52
2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.	155.906,93	139.218,17
VI. PERIODIFICACIONES.	-	4.218,90
TOTAL PASIVO (A+B+C)	105.052.057,74	95.555.894,34

1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA / DEBIT		2010
1. Importe neto de la cifra de negocios.		8.118.808,07
A. Tasas portuarias		7.227.021,10
a) Tasa por ocupación privativa del dominio público portuario		2.413.006,51
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias		3.665.207,58
1. Tasa del buque		1.389.626,18
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo		52.114,24
3. Tasa del pasaje		5.162,21
4. Tasa de la mercancía		2.096.114,60
5. Tasa de la pesca fresca		122.190,35
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario		1.112.476,00
d) Tasas por servicios no comerciales		36.331,01
B. Otros ingresos de negocio		891.786,97
a) Importes adicionales a las tasas.		0,00
b) Tarifas y otros.		891.786,97
5. Otros ingresos de explotación.		1.196.807,28
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.		278.970,25
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.		4.374,90
c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas		132.462,13
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido		781.000,00
6. Gastos de personal.		-3.402.679,58
a) Sueldos, salarios y asimilados.		-2.439.049,68
b) Indemnizaciones.		
c) Cargas sociales.		-963.629,90
d) Provisiones.		
7. Otros gastos de explotación.		-1.954.818,81
a) Servicios exteriores.		-1.197.655,58
1. Reparaciones y conservación		-197.931,00
2. Servicios de profesionales independientes		-39.938,05
3. Suministros y consumos		-520.895,29
4. Otros servicios exteriores		-450.760,76
b) Tributos		-94.936,19
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.		-40.013,35
d) Otros gastos de gestión corriente		-51.096,25
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1.b) Ley 48/2003		-295.247,92
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.		-264.000,00
8. Amortizaciones del inmovilizado.		-3.241.975,27
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.		1.660.846,70
10. Excesos de provisiones.		1.066.784,05
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.		-1.266.683,49
Otros resultados		5.124.011,27
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)		7.300.709,69
12. Ingresos financieros.		2.372.646,39
13. Gastos financieros.		-273.154,52
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.		
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.		
a) Deterioros y pérdidas.		
b) Resultados por enajenaciones y otras.		
A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)		2.099.491,87
A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)		9.400.201,56
A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)		9.400.201,56

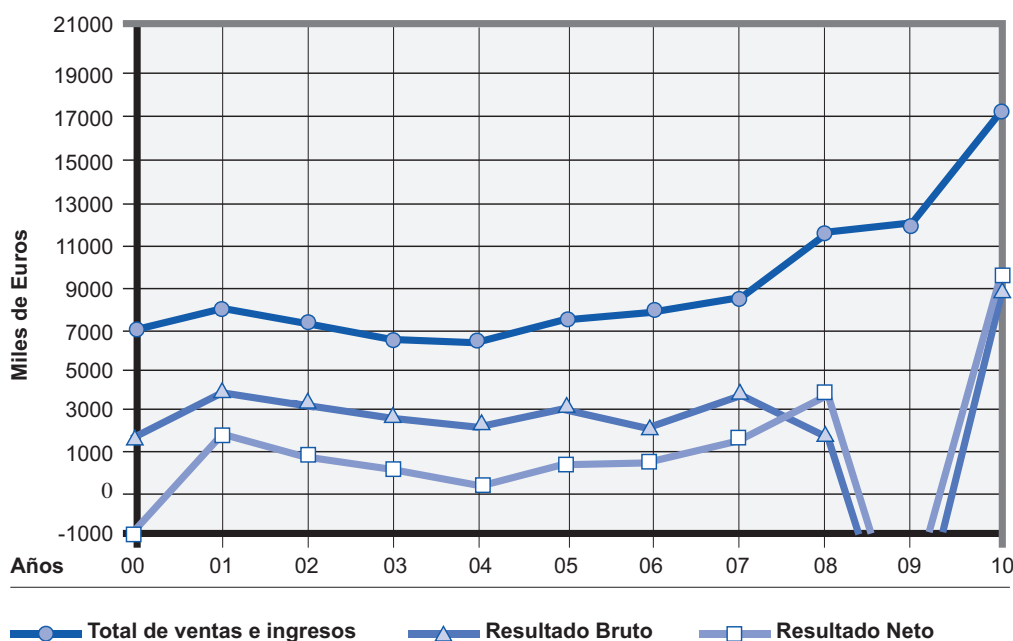
1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

CONCEPTO / ASSETS	2009
A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	5.452.075,73
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos	-6.848.745,40
2. Ajustes del resultado	12.227.380,74
a) Amortización del inmovilizado (+)	3.105.473,32
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)	-
c) Variación de provisiones (+/-)	8.758.729,00
d) Imputación de subvenciones (-)	-761.525,69
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	3.574,82
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	-
g) Ingresos financieros (-)	-459.156,76
h) Gastos financieros (+)	1.712.194,03
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)	-
j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)	-132.462,13
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-)	554,15
3. Cambios en el capital corriente	270.678,31
a) Existencias (+/-)	606,74
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	506.924,31
c) Otros activos corrientes (+/-)	-187,76
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	50.477,29
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	-275.392,27
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)	-11.750,00
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación	-197.237,92
a) Pagos de intereses (-)	-3.917,99
b) Pagos de intereses de demora por litigios tarifarios (-)	-422.417,76
c) Cobros de dividendos (+)	-
d) Cobros de intereses (+)	126.617,67
e) Cobros de subvención de intereses de demora por litigios tarifarios (+)	75.832,01
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	26.648,15
g) Otros pagos (cobros) (-/+)	-
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN	-4.732.228,21
6. Pagos por inversiones (-)	-7.490.457,49
a) Empresas del grupo y asociadas	-
b) Inmovilizado intangible	-1.948,80
c) Inmovilizado material	-7.278.713,91
d) Inversiones inmobiliarias	-
e) Otros activos financieros	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-
g) Otros activos	-
7. Cobros por desinversiones (+)	2.758.229,28
a) Empresas del grupo y asociadas	-
b) Inmovilizado intangible	-
c) Inmovilizado material	-
d) Inversiones inmobiliarias	-
e) Otros activos financieros	1.509.168,63
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta	-
g) Otros activos	1.249.060,65
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN	4.036.371,18
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio	4.036.371,18
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)	4.036.371,18
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero	
a) Emisión	-
1. Deudas con entidades de crédito (+)	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)	-
b) Devolución y amortización de	-
1. Deudas con entidades de crédito (-)	-
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	4.756.218,70
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	235.160,03
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	4.991.378,73

1.5 Serie histórica años 2010/2000 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad

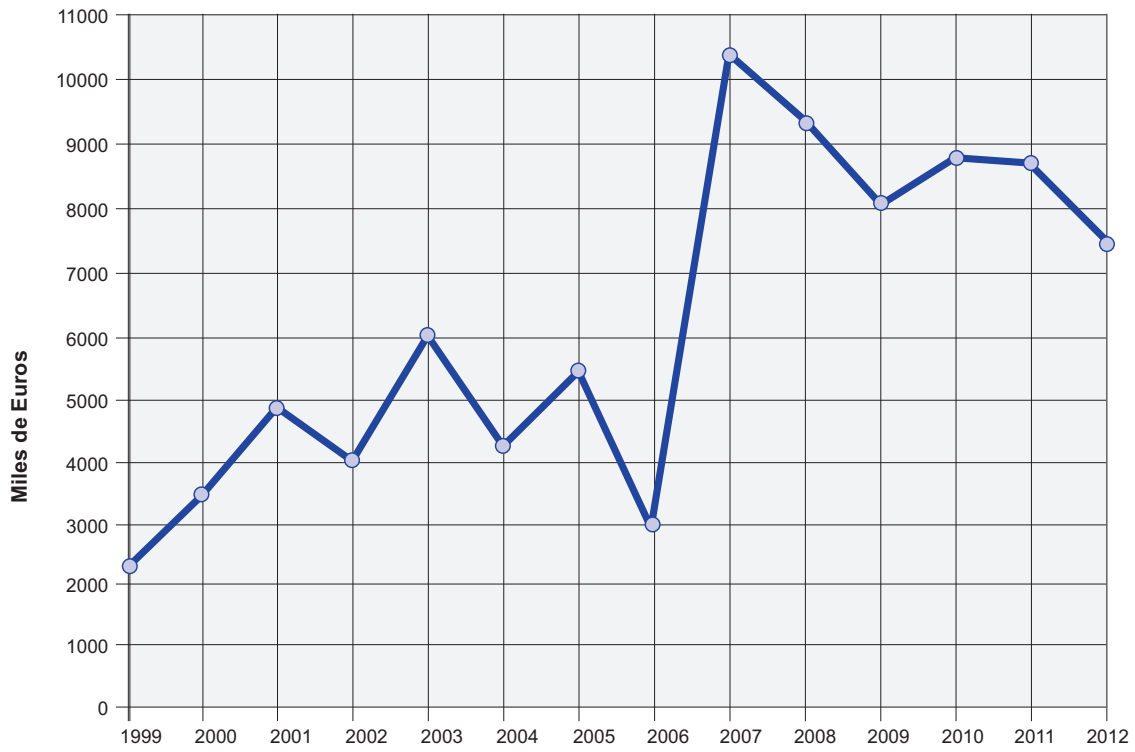
CONCEPTO	AÑOS										
	2010	2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	2002	2001	2000
Servicios generales	3.701,54	3.640,53	3.843,44	4.500,85	4.386,01	4.442,84	3.864,99	3.755,29	4.224,66	4.284,75	3.726,52
Servicios específicos	891,78	1.016,41	1.048,38	1.292,53	915,69	685,35	681,41	647,06	789,39	870,85	810,78
Tasa por ocupación privativa y aprov. especial	3.525,49	3.740,67	3.315,59	2.493,81	2.239,04	2.018,15	1.715,56	1.680,36	1.507,53	1.419,16	1.303,58
Ingresos y compensaciones	9.048,45	3.227,72	3.320,92	488,61	234,05	339,45	201,48	318,54	183,31	458,51	156,28
A) Total de ventas e ingresos	17.167,26	11.625,33	11.528,33	8.775,80	7.774,79	7.485,79	6.463,44	6.401,25	6.704,89	7.033,27	5.997,15
Consumos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Personal	3.402,68	3.249,53	3.230,32	3.059,14	2.925,27	2.818,36	2.634,74	2.518,61	2.414,87	2.297,90	2.240,39
Trabajos y suministros exteriores	1.954,82	2.088,78	2.127,84	1.707,68	1.549,03	1.407,47	1.358,35	1.017,63	1.035,38	994,09	935,96
Resto gastos corrientes	1.266,68	8.777,25	234,62	-36,00	-14,98	36,96	30,67	-57,65	-110,39	-260,35	-0,69
B) Gastos corrientes	6.624,18	14.115,56	5.592,78	4.730,82	4.459,32	4.262,79	4.023,76	3.478,59	3.339,86	3.031,64	3.175,66
C) Resultado bruto = A-B	10.543,08	-2.490,23	5.935,55	4.044,98	3.315,47	3.223,00	2.439,68	2.922,66	3.365,03	4.001,63	2.821,49
D) Amortización	3.241,98	3.105,47	2.749,47	2.697,38	2.561,96	2.487,22	2.198,05	1.960,06	1.976,90	1.985,91	1.978,96
E) Resultado Neto = C-D	7.301,10	-5.595,70	3.186,08	1.347,60	753,51	735,78	241,63	962,60	1.388,13	2.015,72	842,52
F) Inmovilizado Neto afecto a Explotación	73.053,35	70.925,44	65.614,04	57.797,77	54.987,57	55.258,49	51.512,07	44.256,95	41.713,75	41.440,15	42.544,65
Rentabilidad = E:Fx100	2,98	-7,89	4,86	2,33	1,37	1,33	0,47	2,18	3,33	4,86	1,98

Serie histórica años 2000/2010 (Resultado del ejercicio en EUROS constantes de 2010)

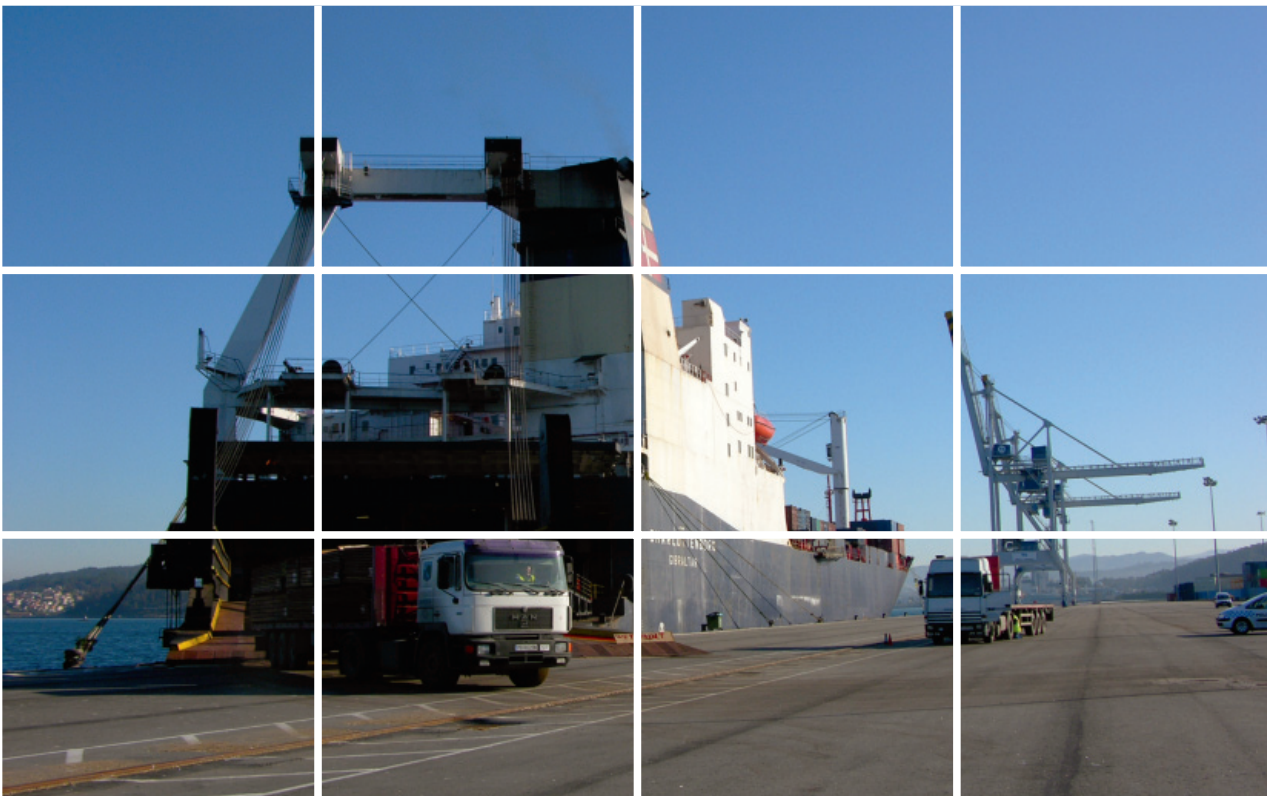


	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10
Total de ventas e ingresos	7069	8069	7491	6877	6702	7485	7775	8775	11528	11625	17167
Resultado Bruto	1248	4076	3207	2889	2635	3223	2289	4313	2363	-8396	8883
Resultado Neto	-1083	1793	985	783	356	736	754	1348	4155	-6849	9400

Inversiones 1999/2010 real. 2011-2012 previsión (miles EUROS)



	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Miles de Euros	2272	3588	4946	4028	6014	4371	5575	3005	10261	9333	8184	7625	8451	7400





0 1 2 3 4 5 6 7

**características técnicas
del puerto**

**technical characteristic
of the port**

2.1 Condiciones generales / *General conditions*

2.1.1 Situación / *Location*

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / *Longitude: 8° 42' W (Greenwich)*
 Latitud: 42° 24' N / *Latitude: 42° 24' N*

2.1.2 Régimen de vientos / *Wind conditions*

Reinante: O. y S.O. / *Prevailing: W. and S.W.*
 Dominante: E. / *Strongest: E.*

2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / *Storm risk figures*

Largo: 5.550 m. / *Fetch: 5.550 m.*
 Máxima altura de ola (2h = Hs): 1,15 m. / *2 h maximum wave: 1,15 m.*
 Máxima longitud de ola (2L): 33,80 m. / *2 L maximum wave: 33,80 m.*
 Ola significativa / :

2.1.4 Mareas / *Tides*

Máxima carrera de mareas: 4,00 m. / *Maximum tidal range: 4,00 m.*
 Cota de la B.M.V.E. respecto al cero del puerto: 0,00 m. / *Height of LLW referred to port zero: 0,00 m.*
 Cota de la P.M.V.E. respecto al cero del puerto: +4,00 m. / *Height of HHW referred to port zero: +4,00 m.*

2.1.5 Entrada / *Harbour entrance*

2.1.5.1 Canal de Entrada / *Entrance channel*

No hay / *No channel*

2.1.5.2 Boca de Entrada / *Entrance Mouth*

Orientación: S.O. / *Direction: S.W.*
 Ancho: 550 m. / *Width: 550 m.*
 Calado en B.M.V.E.: 60 m. / *Depth in SLTL (spring lower tide level): 60 m.*
 Máxima corriente controlada: 2 nudos / *Maximum recorded current: 2 knots.*

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida *Tug assistance in ship approaching*

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / *Incoming and outgoing vessels not requiring tugs.*

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / Largest vessel handled in the last five year

	Mayor eslora / By length		Mayor calado / By draught	
	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2	Zona 1 / Zone 1	Zona 2 / Zone 2
Nombre / Name	KYZIKOS	–	KYZIKOS	–
Nacionalidad / Registration	Grecia	–	Grecia	–
G.T. / G.R.T.	49.973	–	49.973	–
T.P.M. / D.W.T.	0	–	0	–
Eslora m. / Length m.	229,50	–	229,50	–
Calado m. / Draught m.	14,70	–	14,70	–
Tipo / Type of ship	Granelero	–	Granelero	–
Calado m. / Maximun draught at entry or departure	14,70	–	15,70	–

2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / Water areas

2.1.6.1 Zona I / Zone I

Situación / Location	Antepuerto	Dársenas / Basins			Total hectáreas
		Comerciales	Pesqueras	Resto	Total hectares
	Outer harbour	Commercial	Fishing	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	278	38,65	14,35		331,00
Total	278	38,65	14,35		331,00

2.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos	Fondeadero	Resto	Total hectáreas
	Approaches	Anchorage	Other uses	Total hectares
Puerto de Marín	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00
Total	2.650,00	750,00	6.229,00	9.626,00

2.1 Condiciones generales / General conditions

2.1.7 Superficie terrestre (m²) / Land areas (m²)

Sector	Designación	Almacenes				Viales	Resto	Total	
		Descubierto	Cubierto y abiertos		Cerrados				
		Open air	Open sheds		Closed sheds				
Use	m ²	Superficie m ²	Altura m	Superficie P. Baja	Altura m				
Sector Comercial de Marín	Expl. Ribera	6.200							
Sector Comercial de Marín	Factoría Naval de Marín				1.047	5			
Sector Comercial de Marín	Almacén Pérez Torres				3.127	8			
Sector Comercial de Marín	Explanada NMC de Marín	47.000							
Sector Comercial de Marín	Almacén Ceferino Noguei.	114	945	5	5.068	6			
Total Sector Comercial de Marín		53.314	945		9.242		13.200	34.500	111.201
Total Sector de Reparaciones							9.361	87.639	97.000
Total Sector Pesquero							15.001	71.999	87.000
Sector Muelle Leirós	Zona contigua M. Leirós	6.300							
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira		1.761	10	11.683	10			
Sector Muelle Leirós	Almacén Ceferino Nogueira				2.550	11			
Sector Muelle Leirós	Almacén Cementos Cosmos, S.A.				1.125	8			
Sector Muelle Leirós	2 silos de 5.000 Tm.				402	25			
Sector Muelle Leirós	Ceferino Nogueira, S.A.				2.000	11			
Sector Muelle Leirós	Explanada transv. Leirós y PIF	1.570							
Total Muelle Leirós		7.870	1.761		17.760				
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Term. Cont. Pérez Torres	51.436							
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Expl. Almt. cont. P. Torres	18.050							
Sector Muelle Adolfo Reboredo 2	Expl. muelle Adolfo Reboredo 2	12.200							
Sector Muelle Adolfo Reboredo 1	Acceso M. A. Reb. 1 zona este	1.580							
Total Muelle Adolfo Reboredo		83.266							
Total Sector Comercial Zona de Expansión		91.136	1.761		17.760		51.521	221.166	383.344
Total Zona usos no Portuarios									56.500
TOTAL									735.045

2.1.8 Diques de abrigo / Breakwaters

Denominación / Item	Longitud Length	Características Characteristics
Dársena de embarcaciones menores (Zona Placeres)	35 m.	Dique con núcleo de pedraplén recubierto de escollera
Dársena de embarcaciones menores (Zona Paseo Marítimo de Marín)	105 m.	Dique con núcleo de pedraplén recubierto de escollera

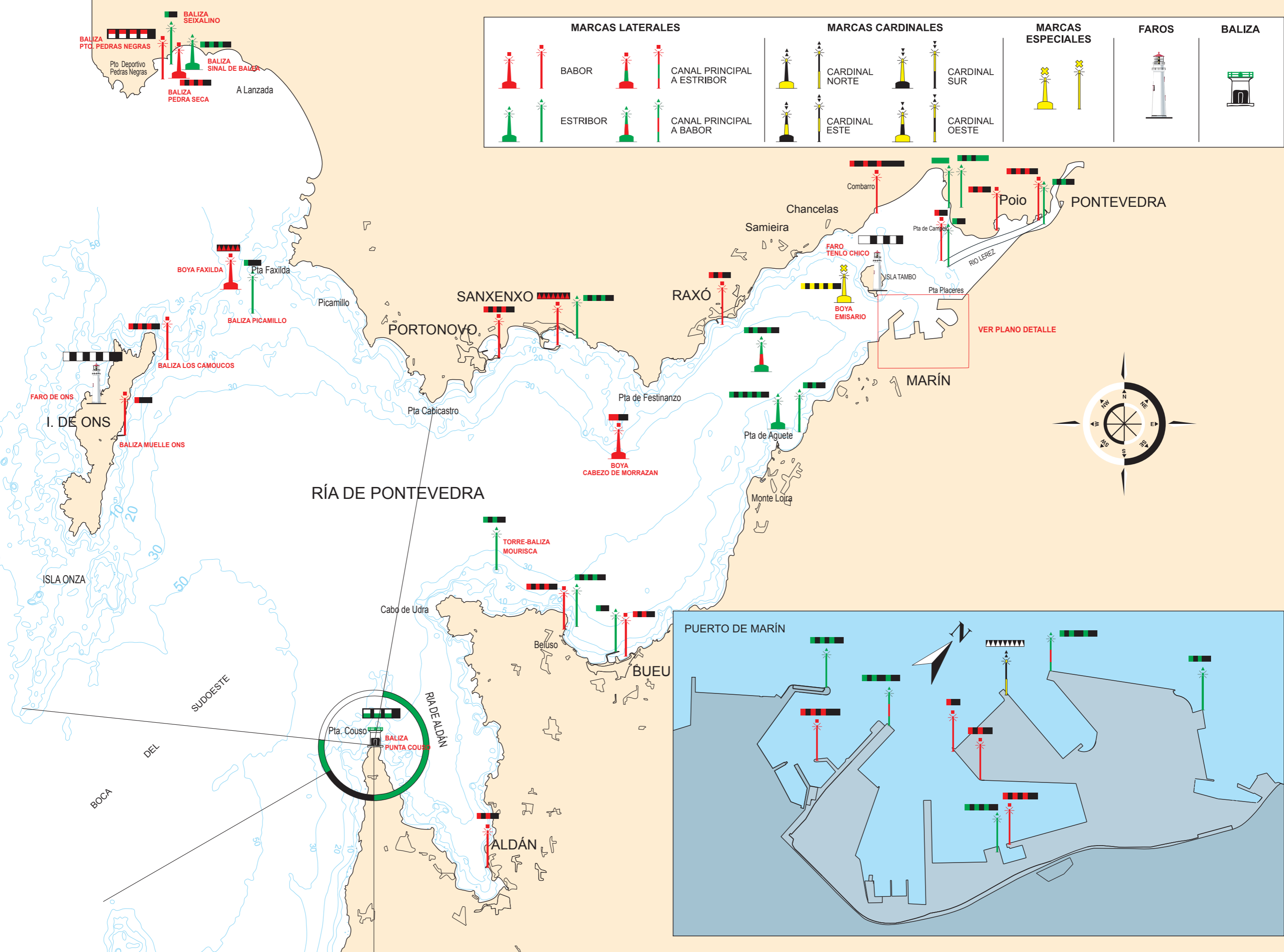
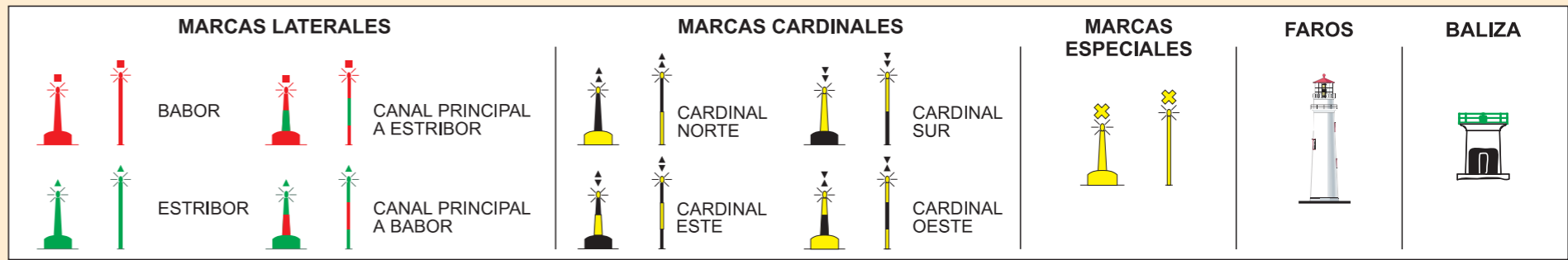
2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.1 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys

2.2 Faros y balizas / Lighthouses and buoys

2.2.2 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

Nº en el libro de faros y señales de niebla	Nombre y situación	Descripción	Color de la luz	Característica	Alcance en M.
ISLA DE ONS					
04520	En el pico más alto		Blanca	Grupo de 4 destellos 24 s.	25
04530	Extremo del muelle de la playa del Curro		Roja	Destellos 4 s.	2
PEDRAS NEGRAS					
04538	Extremo del dique de abrigo		305°-315° Blanca 305°-315° Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	4 sector blanco 3 sector rojo
04537	Bocana de entrada. Bajo Seixeliño		Verde	Destellos 5 s.	1
04533	Bajo de Pedra Seca		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04535	Bajo Sinal de Balea		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
04540	TORRE-BALIZA DE LOS CAMOUCOS		Roja	Grupo de 3 destellos 18 s.	8
04550	BOYA DE FAXILDA		Roja	Centelleante 1 s.	6
04560	TORRE-BALIZA DE PICAMILLO		Verde	Destellos 5 s.	8
PORTONOVO					
04570	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 6 s.	4
SANXENXO					
04600	Extremo del dique-muelle		Roja	Centelleante 1 s.	4
04605	Bocana de entrada		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04580	BOYA CABEZO DE MORRAZAN		Roja	Isófase 5 s.	4
RAXÓ					
04625	Extremo del dique-muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 8 s.	3
COMBARRO					
Luz de recalada					
04704	Muelle sur. Extremo dique de abrigo		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	5
Luces interiores del Puerto					
04704.1	Ángulo NE rampa descarga		Roja	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
04704.5	Extremo dique flotante		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	3
04704.9	Ángulo exterior Capitanía		Blanca	Grupo de 3 centelleos 10 s.	3
04705	Extremos muelle norte		Roja	Destellos aislados 5 s.	1
CAMPELO					
04703	Ángulo W dique-muelle		Verde	Grupo de 2 ocultaciones 6 s.	3
04703.1	Esquina N de la rampa		Verde	Fija	1
ISLA DE TAMBO					
04630	Punta de Tenlo Chico		Blanca	Grupo de 3 destellos 8 s.	11
04635	Boya emisario submarino		Amarilla	Grupo de 4 destellos 11 s.	1
ENCAUZAMIENTO DEL RIO LEREZ					
04670	Dique Norte Extremo		Roja	Destellos 5 s.	4
04680	Dique Norte. Pta. Lourido		Roja	Grupo de 2 destellos 7 s.	3
04690	Dique Norte. Pta. Saiñas		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	3
04700	Dique Sur Extr. Oeste		Verde	Destellos 5 s.	6
04702	Dique Sur Extr. Este		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	3
PUERTO DE MARIN					
04652	Extremo Muelle M. Leirós		Blanca	Centelleante 1 s.	4
04655	Nuevo Muelle Comercial. Extr. Dique de abrigo		Roja	Destellos 2 s.	4
04660	Extr. del Muelle Norte del Puerto Pesquero		Roja	Grupo de 2 destellos 7s.	2
04650	Extremo Muelle Comercial		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	2
04640	Dique Oeste Extremo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	6
04665	Muelle de expansión. Extremo W		Roja	Grupo de 2+1 destellos 12s.	1
04651	Dársena de embarcaciones menores. Dique extremo		Roja	Grupo de 3 destellos 10 s.	1
04668	Zona de expansión. Muelle este. Vértice N		Verde	Grupo de 2 destellos 7s.	1
04661.1	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje babor		Roja	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04661	Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor		Verde	Grupo de 3 destellos 11 s.	1
04626	Boya bajo los pelados		Verde	Grupo de 2+1 destellos 12 s.	5
PUERTO DE AGUETE					
04627	Prolongación extremo N dique de abrigo. Boya		Verde	Grupo de 4 destellos de 11 s.	3
04628	Dique flotante extremo E		Verde	Grupo de 2 destellos de 7 s.	1
BUEU					
04610	Extremo Dique-Muelle Este		Roja	Grupo de 2 destellos 6 s.	1
04620	Extremo Dique Norte		Verde	Destellos de 3 s.	4
BELUSO					
04607	Extremo dique de abrigo		Verde	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04608	Extremo E. del dique-muelle		Roja	Grupo de 3 destellos 9 s.	1
04590	TORRE-BALIZA DE MOURISCA		Verde	Grupo de 2 destellos 7 s.	5
ALDAN					
04720	Extremo Dique-Muelle		Roja	Grupo de 2 destellos 10 s.	5
04710	PUNTA COUSO		Blanca/Verde	Grupo de 3 destellos 10,5 s.	10 Blanco 8 Verde



2.3 Muelles y atraques / Quays and berths

2.3.1 Clasificación por dársenas / Classification by basins

Nombres / Names	Longitud (m)	Calado	Ancho (m)	Empleos
	Length (m)	Depth (m)	Width (m)	Uses
Del servicio / Port Authority				
Muelle Comercial de Marín	195	5,5 / 7,0	40	Mercancía general / General cargo
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0	107	2,0 / 3,0	13	Reparación / Repairs
Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1	180	9,0	38	Mercancía general / General cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 1	125	9,0	40	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle de Manuel Leirós Nº 2	242	12,0	40	Graneles sólidos, mercancía general / Dry bulks, General Cargo
Muelle Comercial Sur	161	9,0	22	Mercancía general / General cargo
Muelle Transversal Manuel Leirós	150	9,0	30	Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general Bulk solid requiring special installation, General Cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1	250	12,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2	240	14,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3	34	8,0	40	Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo
Muelle Este de Expansión	122	9,0	40	Mercancía general / General Cargo
Longitud total / Total length	1.806			
Dársenas pesqueras				
Muelle Pesquero Norte	75	6,5	32	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Norte	305	6,5	32	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	20	6,5	12	Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering
Muelle Pesquero Este	74	5,5	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Este	66	4,0	12	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	220	4,0	17	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	60	4,0	12	Avituallamiento hielo / Ice supplies
Muelle Pesquero Sur	59	4,0	15	Pesca / Fishing
Muelle Pesquero Sur	95	3,5	10	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones	600	2,5/6,0	15	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste	120	5,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte	65	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle de Reparaciones Nº 2 Este	83	6,0	17	Reparación / Repairs
Muelle oeste de bajura	29	2,0	10	Pesca / Fishing
Muelle este de bajura	53	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle sur de bajura	90	1,0	10	Pesca / Fishing
Muelle norte de bajura	52	1,0	10	Pesca / Fishing
Rampa M. oeste de bajura	46	2,0	4	Pesca / Fishing
Rampa dársena embarcaciones Placeres	40	2,0	5	Pesca y embarcaciones menores
Pantalanes flotantes	348	5,0	2,0	Embarcaciones menores y deportivas / Recreational vessels
Pantalán de Pasajeros de Ría	24	5,0	5,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Pantalanes flotantes	162	1,0	2,0	Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels
Longitud total / Total length	2.686			
Total dársenas / Total	4.492			
Isla de Ons				
Muelle Isla de Ons	63	4,5	14,5	Pasajeros de Ría / Local passenger traffic
Longitud total / Total length	63			
De particulares				
Muelle de armamento y pantalán	123	3,0	7,0	Reparación / Repairs
Muelle de Factoría Naval	70	3,0	15,0	Reparación / Repairs
Longitud total / Total length	193			
Total dársenas particulares	193			

2.3.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

Empleos / Uses	Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth					Totales / Totals	C>4
	C>=12	>12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
Del servicio / Port Authority							
Muelles comerciales / Commercial quays							
Mercancía General Convencional / General Cargo			518	150	45	713	
Contenedores / Containers	490		34			524	
Rampas ro-ro / Ro-ro traffic						0	
Graneles sólidos sin instalación especial / Solid bulks without special installation	242					242	
Graneles sólidos por instalación especial / Solid bulks with special installation			220			220	
Otros muelles / Other quays							
Pesca / Fishing			400	479		879	472
Armamento, reparación y desguaces / Shipbuilding repairs and shipbreaking			148	720		869	202
Varios / Others				435		435	
Total del servicio / Total Port Authority						3.882	674
Total de Particulares / Private							193
TOTAL						3.882	867

2.4 Depósitos / Storage areas

2.4.1 Depósitos / Storage areas

Designación / Names	Almacén	Cobertizos	Naves silos	Superficies descubiertas delimitadas
	m ²	m ²	m ²	m ²
Explanada Ribera				6.200
Almacén Factoría Naval Marín	1.047			
Almacén Pérez Torres	3.127			
Explanada NMC de Marín				47.000
Almacén Ceferino Nogueira	5.068	945		114
Zona contigua M. Leirós				6.300
Almacén Ceferino Nogueira	11.683	1.761		
Almacén Ceferino Nogueira	2.550			
Almacén Cementos Cosmos, S.A.	1.125			
2 silos de 5.000 toneladas/ud.			402	
Almacén Ceferino Nogueira, S.A.	2.000			
Terminal contenedores Pérez Torres				51.436
Expla. trans. M. Leirós y PIF				2.570
Sp. almac. contigua concesión P. Torres				18.050
Expl. Muelle A. Reboredo 2				12.200
Acceso M. A. Reboredo 1. Zona Este				1.580
Total / Total	26.600	2.706	402	145.450

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.1 Diques secos / Dry docks

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	1	150,00	3,00

2.5.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Situation	Propietario Owner	Nº de gradas	Longitud de gradas (m)	Anchura (m)
M. Reparaciones	Factoría Naval de Marín, S.A.	2	222,00	3,00
		1	197,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	2	130,00	3,00
M. Reparaciones	Nodosa	1	84 + 84	3,00
Placeres	Astilleros Los Placeres, S.L.	1	120,00	4,50
		2	140,00	3,00

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.5 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

Situación	Denominación	Propietario	Capacidad de almacenamiento (m ³)	Observaciones
<i>Situation</i>		<i>Owner</i>	<i>Storage capacity (m³)</i>	<i>Remarks</i>
Pesquero		Safricope	17.500	Conservación pesca congelada a -25° C.
Pesquero		Galfrío	39.130	Conservación de pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Marfrío, S.A.	37.570	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Opromar	100	Conservación pesca congelada a -25°C. de 70 Tm/Día
Pesquero		Pesquerías Marinenses	24.000	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Protea Productos del mar	37.500	Conservación pesca congelada a -25°C. y productos refrigerados
Comercial Sur		Davila Refeer Terminal	32.283	Almacenamiento de congelados a -25°C. y almacenamiento de frutas a +2°C/+12°C.
Pesquero		Rosa de los Vientos	5.889	Conservación pesca congelada a -25°C.
Pesquero		Cabomar Congelados	38.245	Conservación pesca congelada a -25°C

2.5.6 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

Clase de Instalación / Type of installation	Situación / Location	Tráfico que sirve	Superficie (m ²) / Area (m ²)
Lonjas / Fish warehouse			
Lonja altura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.561,37
Lonja bajura	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	367,62
Preparación y envase de pescado / Fish handling and packing			
Pabellón 1 (28 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.993
Pabellón 2 (25 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	3.870
Dtos. transportistas (2 dptos.)	Puerto Pesquero M. Sur	Autoridad Portuaria / Port Authority	248
Naves para industrias de pesca / Fishing industry factories			
32 Almacenes armadores	Puerto Pesquero M. Norte	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.586
10 Casetas pescadores bajura	Puerto Pesquero darsena bajura	Autoridad Portuaria / Port Authority	145
8 Casetas pescadores	Darsena Embarcaciones menores	Autoridad Portuaria / Port Authority	136
25 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	6.040
7 Dpto. armadores	Puerto Pesquero M. Este	Opromar	1.876
12 Dpto. armadores	Explanada Reparaciones	Opromar	4.580
8 Dpto. operadores portuarios	Puerto Pesquero	Aopomar	4.800
1 Almacen reparación redes	Puerto Pesquero zona Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	2.100
1 Explanada reparación redes	Puerto Pesquero M. Este	Autoridad Portuaria / Port Authority	4.870

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

Ninguno / None

2.5 Instalaciones / Installations

2.5.8 Edificaciones oficiales

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Oficina/Auditorio/Salón de Sesiones/ Capitanía/Cafetería	2 Plantas. 1.290 m ²
Edificio oficial	Autoridad Portuaria	Oficinas	4 Plantas 1.963 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	1 planta de 45,5 m. ²
Muelle de Reparaciones	Autoridad Portuaria	Nave Escuela Taller	2.800 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Edificio de Servicios	2 Plantas 732 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Caseta control Guardia Civil	1 Planta de 25 m. ²
Zona de Expansión	Autoridad Portuaria	P.I.F.	1 Planta de 648 m. ²
Pontevedra			
Edificio oficial	Autoridad Portuaria	Oficinas	2 Plantas. 634 m ²

2.5.9 Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público

Situación / Location	Propietario / Owner	Uso / Use	Características / Characteristics
Marín			
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta entrada corriente	1 Planta de 35 m. ²
Acceso de Marín	Autoridad Portuaria	Caseta Control de acceso	Caseta prefabricada de 5 m. ²
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. 250 KVA.
Nuevo Muelle Comercial de Marín	Autoridad Portuaria	Centro transformación	4 Transformadores de 1.000 KVA
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 200 KVA.
Muelle Reparaciones	Autoridad Portuaria	Mantenimiento eléctrico y mecánico	2 Plantas. 1.200 m ²
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Centro transformación	1 Trans. de 630 KVA + 1 Trans. 400 KVA
Muelle Pesquero Este	Autoridad Portuaria	Almacén	1 Planta de 260 m. ²
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Caseta de bombas de agua salada	2 Bombas de 60 CV. y 1 Bomba de 40 CV.
Muelle Pesquero Norte	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Transformadores de 630 KVA
Muelle Leirós 1	Autoridad Portuaria	Centro transformación	2 Transformadores de 1.000 KVA
Acceso a Muelle Leirós	Autoridad Portuaria	Báscula	2 Básculas de 80 Tm.
Muelle Pesquero Sur	Autoridad Portuaria	Cofradía de pescadores	1 planta de 132 m ²
Acceso de Pontevedra	Autoridad Portuaria	Vestuarios	1 planta de 101 m ²
Muelle Sur de bajura	Ministerio de Fomento	Capitanía Marítima	2 plantas de 600 m ²
Pontevedra			
Edificio auxiliar	Autoridad Portuaria	Garaje/archivo/carpintería	1 planta de 325 m ²



2.6 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

Clase de suministro	Situación	N.º de tomas	Capacidad horaria de cada toma	Capacidad horaria del muelle	Suministrador
<i>Type of supply</i>	<i>Situation</i>	<i>N.º of points</i>	<i>Capacity of each point</i>	<i>Capacity of quay p/hour</i>	<i>Supplier</i>
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	40 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	1	45 Tm/h	95 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Este	1	35 Tm/h	35 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle Pesquero Norte	2	50 Tm/h	100 Tm/h	Petrogal Esp. S.A.
Agua potable	Muelle Comercial Marín	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Nuevo Muelle Comercial Marín	13	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Reparaciones	23	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Pantalanés	6	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Sur	17	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Este	4	20 Tm/h	75Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Sur	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle de Bajura Oeste	3	20 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Este	5	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Pesquero Norte	12	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Comercial Sur	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 1	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Leirós 2	9	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Expansión	12	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Transversal	4	25 Tm/h	75 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua potable	Muelle Este (expansión)	7	25 Tm/h	145 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle Pesquero Sur	18	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Este	3	20 Tm/h	60 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua salada	Muelle de Bajura Sur	6	20 Tm/h	100 Tm/h	Autoridad Portuaria
Hielo	Muelle Pesquero Sur	2	20 Tm/h	40 Tm/h	Opromar
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial de Marín	2	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Nuevo Muelle Comercial de Marín	8	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle de Reparaciones	20	50 Kw	250 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Sur	12	5 Kw	25 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Pesquero Norte	14	50 Kw	100 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Comercial Sur	4	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 1	5	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria
Energía eléc. (380 V.)	Muelle Leirós 2	6	150 Kw	300 Kw	Autoridad Portuaria

2.7 Accesos terrestre y comunicaciones / *Internal communications and land approaches*

2.7.1 Comunicaciones interiores / *Inner communications*

Carreteras / *Roads*

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico con excepción de los viales del muelle de Marín y del Muelle Pesquero Este, que disponen de pavimento de adoquín.

The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín. Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.

Most roads inside the Port have an asphalt surface, except for the slip roads to the Marín wharf and the Eastern Fishing Dock, which are cobbled.

Ferrocarril / *Railways*

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 5.150 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferroviarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

The inner Port railway network consists of 5.15 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.

2.7.2 Accesos terrestres / *Land approaches*

Por carretera / *By road*

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto está unido con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.

The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.






The southern Pontevedra junction connects with:

- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

Por ferrocarril / *By railway*

Se dispone de conexión ferroviaria directa con la Estación de ADIF de Pontevedra.

The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra.

-  Autopistas
-  Autovías
-  Carretera Nacional
-  Líneas de Ferrocarril
-  Aeropuertos



2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.1 Grúas / Cranes

Grúas de muelle / Dockside cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles Autoridad Portuaria / Port quays									
Muelle Comercial de Marín. Terminal cubierta	Ceferino Nogueira	1	Puente	Demag	Eléctrica trifásica 380-220 V.	40	20	400	2002
Muelle de Expansión	Pérez Torres Marítima S.L.	2	Portacontenedores	E. Kocks	Eléctrica trifásica 380-220 V.	42	39	30 contenedores/h	1976
Nuevo muelle Comercial de Marín Atraque N.º 1	Pérez Torres Marítima S.L.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	30	27	90	1982
Muelle Leirós	Galgrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	35	200	1988
Muelle Leirós	Galgrain, S.A.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16-30	35	200	1988
Muelle Leirós	Galgrain, S.A.	1	Pórtico	Babcock Wilcox	Eléctrica trifásica 380-220 V.	16	31	200	1991
Muelle de particulares / Private quays				Ninguno					

Grúas automóbiles / Mobile cranes

Situación	Propietario	N.º	Tipo	Marca	Energía que emplea	Fuerza (Tm)	Altura sobre BMVE (m)	Rendimiento en condiciones normales Tm/h	Año construcción
<i>Situation</i>	<i>Owner</i>	<i>N.º</i>	<i>Type</i>	<i>Make</i>	<i>Energy requi.</i>	<i>Power (Tm)</i>	<i>Height above SLTL (m)</i>	<i>Normal handl capac. Tm/h</i>	<i>Year built</i>
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Temar Marín, S.C.	1	TRUCK CRANE	KRUPP	Gas-oil	35	32	40	1996
Muelles A. P. / Port Authority Quays	Ceferino Nogueira, S.A.	1	HARBOUR MOBILE CRANE	GOTTWALD	Diesel/elec.	17/63	48	600/1000	2005

Número de grúas. Resumen / Summary

Tipo	Del servicio	De particulares	Total
<i>Type</i>	<i>Port Authority</i>	<i>Private</i>	<i>Total</i>
Portacontenedores	0	2	2
De pórtico / Gantry cranes			
Hasta 6 Tm.	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm.	0	0	0
Mayor de 16 Tm.	0	4	4
Total pórtico / Total Gantry cranes	0	4	4
Automóbiles / Mobile	0	2	2
Otras grúas / Other cranes	0	1	1
Total	0	9	9

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.2 Instalaciones especiales / Special facilities

Situación	Propietario	Año de Construcción	Características
Muelle transversal	Cementos Cosmos, S.A.	–	Tuberías / Almacén-Cemento-Silo
Dársena Pesquera	Repsol	–	Tubería / Depósito Gas-oil
Dársena Pesquera	Petropesca	–	Tubería / Depósito Gas-oil

2.8.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

Propietario	Clase de material	N.º	Energía que emplea	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm)	Ancho de vía	Año de construcción
Owner	Type of equipment	N.º	Power used			
Ceferino Nogueira, S.A.	Locotractor	1	G.O	10,2	1.448	2004

2.8.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte

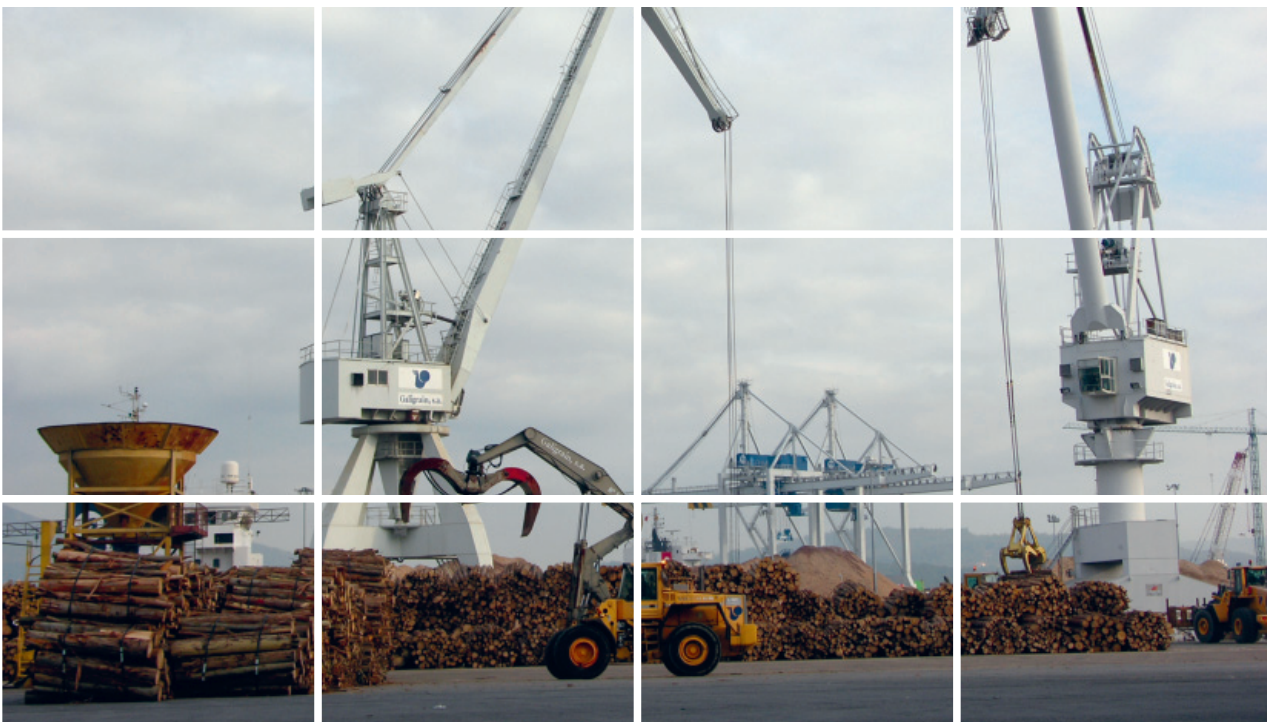
Auxiliary cargo handling and transport equipment

Clase de material	Propietario	N.º	Energía que emplea	Características
Type of equipment	Owner	N.º	Power used	Characteristics
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Butano	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Eléctrica	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	1,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctricas	1,6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Eléctricas	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Butano	1,8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	25	Eléctricas	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	2 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	7	Eléctrica	2,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	4	Gas-oil	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Eléctrica	4 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	4,5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Eléctrica	5 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	6 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	2	Gas-oil	7 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	3	Gas-oil	8 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	10 Tm.
Carretillas elevadoras	Particulares	1	Gas-oil	32 Tm.
Máquina descarga por succión	Particulares	1	Gas-oil	200 Tm./h.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	3 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	1	Gas-oil	14 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16 Tm.
Palas cargadoras	Particulares	2	Gas-oil	16,5 Tm.
Reacher Staker	Particulares	2	Gas-oil	41 Tm.
Reacher Staker	Particulares	3	Gas-oil	45 Tm.
Remolques	Autoridad Portuaria	1	–	3 Tm.
Remolques	Particulares	2	–	10.500 Tm.
Remolques	Particulares	14	–	23.425 Tm.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	2 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	2	Eléctrica	3 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	25 C.V.
Cintas transportadoras	Particulares	1	Eléctrica	100 C.V.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	2.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	2.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	4	–	3.500 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	5	–	12.000 Lts.
Cucharas automáticas	Particulares	3	–	33.000 Lts.
Tolvas	Particulares	2	–	10 Tm.
Tolvas	Particulares	4	–	15 Tm.
Tolvas	Particulares	2	Eléctrica	80 Tm.
Tolvas ecológicas	Particulares	1	Eléctrica	80 Tm.
Básculas	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	60 Tm.
Básculas	Particulares	1	Eléctrica	60 Tm.
Báscula ferrocarril	Particulares	1	Eléctrica	100 Tm.

2.8 Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

2.8.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

Clase de material <i>Type of equipment</i>	Propietario <i>Owner</i>	N.º <i>N.º</i>	Energía que emplea <i>Power used</i>	Características <i>Characteristics</i>
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	0,75 CV
Electrobomba	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	1,50 CV
Compresor	Autoridad Portuaria	1	Eléctrica	7 CV Pres. máx. 8 kg/cm ²
Bombas contra incendios	Autoridad Portuaria	2	Gas-oil	13 CV
Hidrolimpiador	Autoridad Portuaria	1	Gasolina	15 l/m. 7,5 CV
Grupo electrógeno	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	8 KVA
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. e tramos de 25 m. conexión ASTM
Barrera anticontaminación	Autoridad Portuaria			350 m. sobre carretel en tramos de 50 m. conexión ASTM
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 10 m ³ /h.
Equipo de succión de hidrocarburos	Autoridad Portuaria	1	SKIMMER de discos oleofílico	capacidad absorción 30 m ³ /h.
Depósitos portátiles para contener hidrocarburos	Autoridad Portuaria			1 ud. de 7 m ³ . 10 ud. de 1 m ³ .
Otro material absorbente	Autoridad Portuaria			100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	10 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	6	Eléctrica	25 CV
Electrobomba	Amare Marín, S.L.	1	Eléctrica	7,7 kw
Grupo electrógeno (portatil)	Amare Marín, S.L.	1	Gas-oil	80 kw
Barrera anticontaminación	Amare Marín, S.L.	2	-	2 tramos de 30 m. c/u
Bomba	Amare Marín, S.L.	2	Gas-oil	12 CV
Otro material absorbente	Amare Marín, S.L.	4		kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos
Compresor	S.S. Cantodarea	4	Gas-oil	de 40 CV a 300 CV
Barredora-Aspiradora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos
Baldeadora	Cespa, S.A.	1	Gas-oil	10.000 litros / 298 CV
Hidrolimpiador	Cespa, S.A.	1	Gasolina	930 l/h. 13 CV
Fregadora	Cespa, S.A.	1	Eléctrica	Cepillos cilíndricos



2.9 Material flotante / Floating equipment

2.9.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

2.9.2 Remolcadores / Tug boats

Nombre	Propietario	Energía que emplea	Potencia (HP)	Eslora (m)	Manga (m)	Puntal (m)	Año de construc.
Name	Owner	Power used	Force (HP)	Length (m)	Beam (m)	Draught (m)	Year built
Gaviota	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	840	16,60	6,50	2,50	1989
Puerto de Marín	Amare Marín, S.L.	Gas-oil	2x2.040	29,50	9,00	4,60	2005
Faro de Tambo	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x2.040	27,40	9,00	4,60	2007
Josita C	Amare Marín, S.L.	Gas-Oil	2x365	16,00	5,50	2,80	2010

2.9.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

Ninguna / None

2.9.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

2.9.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

Nombre	Propietario	Tipo	Características	Año de construcción
Name	Owner	Type	Characteristics	Year built
Faros	Autoridad Portuaria	Rodman 1.120	Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m.	2004
Dekade-Tres	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre	1982
Ensenada	Amare Marín, S.L.	Amarre Buques	339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre	1982

2.10 Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / Brief description of facilities for specific traffic

Existen conducciones para el avituallamiento a buque de estos productos petrolíferos, así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.



0 1 2 3 4 5 6 7

**obras y actividades
autorizadas a particulares**
**works or activities authorized
to private companies**

3.1 Authorized before beginning 2010 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Aprovechar terrenos alrededor del colegio (Placeres-Pontevedra)	22/1/21	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesus	-
2	Astillero Varadero (Marín)	27/2/28	Nodosa, S.L.	11.853,94
3	Ampliación de superficie dedicada a astillero (Marín)	4/7/35	Nodosa, S.L.	692,92
4	Ampliación del edificio de Placeres (Pontevedra)	19/8/59	Religiosas del Sagrado Corazón de Jesús	0,27
5	Almacenamiento y suministros de combustibles (Marín)	1/3/84	Repsol C. de Prod. Pet. S.A.	15.567,70
6	Almacén de cereales y varios	12/8/93	Ceferino Nogueira, S.A.	60.263,09
7	Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación	29/9/93	Opromar	3.950,40
8	Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	17/12/93	Ayuntamiento de Marín	1.379,22
9	Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra	10/2/94	Ayuntamiento de Pontevedra	2.398,66
10	Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín	2/11/94	Amare Marín, S.L.	2.780,40
11	Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín	7/3/95	Amare Marín, S.L.	1.371,98
12	Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero "Los Placeres" (Pontevedra)	5/10/95	Astilleros de Placeres, S.L.	17.705,10
13	Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria	3/5/96	Talleres Eugenio Barreiro, S.L.	4.837,98
14	Taller y almacén	6/10/97	Ceferino Nogueira, S.A.	36.234,04
15	Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones	2/12/97	Nodosa, S.L.	23.918,72
16	Dptº Armadores nº1 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Amanecer, S.L.	812,46
17	Dptº Armadores nº 2 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Mar Loren, S.L.	871,98
18	Dptº Armadores nº 3 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquerias Chamo, S.L.	871,98
19	Dptº Armadores nº 4 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Cooperativa del Mar San Miguel	871,98
20	Dptº Armadores nº 5 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Loureiro, S.A.	871,98
21	Dptº Armadores nº 6 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	Pesquera Pardavila, S.A.	871,98
22	Dptº Armadores nº 7 Opromar (Edificio Uno)	1/1/99	José Loira Iglesias	1.457,44
23	Dptº Armadores nº 1 Opromar (EDIFICIO DOS)	25/5/99	Sdad. Servicios Cantodarea	1.234,86
24	Dptº Armadores nº 2 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesqueras de Bon, S.L.	1.249,26
25	Dptº Armadores nº 3 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Manuel Lameiro Saramago	1.576,90
26	Dptº Armadores nº 4 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Diez De Budi, S.L.	796,73
27	Dptº Armadores nº 5 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Julio del Río Meira	1.249,26
28	Dptº Armadores nº 6 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquensa, S.L.	1.375,28
29	Dptº Armadores nº 7 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquera Gonzamar, S.L.	1.929,72
30	Dptº Armadores nº 8 Opromar (EDIFICIO DOS)	1/1/99	Pesquerias Gonzacove, S.L.	1.929,72
31	Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente	6/5/99	Perez Torres Marítima, S.L.	76.038,54
32	Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco	10/5/99	Pesgalia, S.L.	4.940,86

3.1 Autorizadas antes de empezar 2010 y que están vigentes

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
33	Ampliación de factoría frigorífica.	3/6/99	Galfrio, S.A.	58.734,74
34	Dptª Armadores nº 1 OPROMAR	14/7/00	Roguimar, S.L.	1.058,58
35	Dptª Armadores nº 2 OPROMAR	14/7/00	Pesquera Seanmar, S.L.	1.058,58
36	Dptª Armadores nº 3 OPROMAR	14/7/00	Pesca Bueu, S.L.	1.058,58
37	Dptª Armadores nº 4 OPROMAR	14/7/00	Pesqueras Gadimar S.L.	1.058,58
38	Dptª Armadores nº 5 OPROMAR	14/7/00	Celcamar, S.L.	1.058,58
39	Factoría Frigorífica	5/10/00	Cabomar Congelados, S.A.	59.312,94
40	Terminal de mercancías	23/11/00	Ceferino Nogueira, S.A.	310.630,28
41	Ampliación de factoría frigorífica	7/2/01	Galfrio, S.A.	22.694,66
42	Almacén de graneles y mercancía diversa	27/9/01	Ceferino Nogueira, S.A.	81.557,04
43	Terminal polivalente	10/11/01	Perez Torres Marítima, S.L.	487.634,95
44	Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías	11/10/02	Ceferino Nogueira, S.A.	22.873,64
45	Oficina Bancaria	13/6/03	Caixanova	29.783,58
46	Nave Industrial	16/6/03	Gonvarri Industrial, S.A.	240.739,38
47	Instalaciones frigoríficas	18/12/03	Davila Reefer Terminal, S.L.	119.439,02
48	Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas	30/9/04	Frigoríficos Rosa de los Vientos, S.L.	20.924,14
49	Realización de vía apartadero de ferrocarril	24/2/05	Cementos Cosmos, S.A.	49.277,46
50	Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales	24/2/05	Davila Reefer Terminal, S.L.	1.953,08
51	Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones	24/2/05	R-Cable y Telecomunicaciones de Galicia, S.A.	11.308,13
52	Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging	30/6/05	Protea Productos del mar, S.A.	70.452,28
53	Instalaciones frigoríficas, planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga	6/4/06	Pesquerías Marinenses, S.A.	32.286,60
54	Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias	19/5/06	Marfrio Marín, S.A.	70.488,66
55	Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias	28/9/07	Frioantartic, S.A.	29.576,86
56	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29/3/07	S.S.Cantodarea, S.L.	4.438,36
57	Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.	29-3-07	Efectos Navales Taracido, S.L.	2.782,00
58	Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Nodosa, S.L.	6.227,40
59	Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones	29/3/07	Reparaciones Galicia, S.L.	2.559,44
60	Construcción y explotación de un centro de ocio, área de esparcimiento y aparcamiento subterráneo	31/5/07	Centro de Ocio Marín-Morraza, S.L.	46.122,92
61	Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros	3/10/07	Safricope, S.A.U.	104.113,32

3.1 Authorized before beginning 2010 and still force

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
62	Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros	29/5/08	Petropesca, S.L.	30.326,70
63	Cafetería-Restaurante	26/06/08	Inversiones Gallegas Micar, S.L.U.	1.799,13
64	Nave para almacenamiento de mercancías e instalaciones complementarias	26/6/08	Ceferino Nogueira, S.A.	84.952,05
65	Construcción, reparación de buques y artefactos flotantes	1/1/09	Factoría Naval de Marín, S.A.	278.940,86
66	Suministro de víveres y bar	29/10/09	Cambes, C.B.	11.172,48
67	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	27.195,92
68	Comercio mayor de efectos navales	29/10/09	Estribela, S.L.	11.045,80
69	Alquiler de cajas y carretillas elevadores y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	16.467,72
70	Alquiler de cajas y carretillas elevadores y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas	29/10/09	Casercan, S.L.	11.280,36
71	Congelación y conservación de productos de la pesca	29/10/09	Nagober, S.L.	12.131,64
72	Armados de buques pesqueros y suministro de víveres a buques	26/11/09	Pesquera Loira, S.L.	18.194,72
73	Oficinas y almacén para labores relacionadas con la subasta y comercialización de pescado	26/11/09	Cooperativa del Mar San Miguel	11.621,84
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				2.688.238,35

3.2 Autorizadas en el año 2010 / Authorized in the year

Nº	Designación	Fecha de autorización	Titular	Importe anual
	Description	Date of authorization	Operator	Annual cost (euros)
1	Cafetería-restaurante puerto pesquero	29/4/10	E. Hostelerías Galicia, S.L.	21.805,94
2	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquerías Alonso, S.A.	3.285,41
3	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Rampesca, S.A.	3.205,27
4	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Amegalia, S.L.	3.312,91
5	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Garsa, S.A.	3.232,10
6	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pesquera Estévez Lino, S.A.	3.298,92
7	Actividades relacionadas con la prestación de servicios al sector pesquero	29/4/10	Sociedad de Servicios Cantodarea, S.L.	3.298,92
8	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Pescados Touza, S.L.	3.285,41
9	Departamento de armadores de pesca	29/4/10	Walvisfish, S.L.	2.296,79
10	Prestación de servicios relacionados con el aprovisionamiento de buques en el Puerto de Marín	29/4/10	EMS Ship Supply (Spain), S.A.U.	3.298,92
11	Departamento de armadores de pesca	27/5/10	Cogo, S.A.	2.915,43
12	Departamento de armadores de pesca	24/6/10	Pesquera San Mauro, S.L.	2.573,99
13	Departamento de armadores de pesca	23/8/10	Killyford Fisheries, Ltd.	443,19
IMPORTE TOTAL TASAS OCUPACIÓN PRIVATIVA DOMINIO PÚBLICO Y APROVECHAMIENTO ESPECIAL				56.253,20



0 1 2 3 4 5 6 7

estadísticas de tráfico
traffic statistics

4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

	Cabotaje	Exterior	Total	Interior
	Domestic	Foreign	Total	Local
Línea regular / Regular shipping lines				
Embarcados / Embarked	0	0	0	95.882
Desembarcados / Disembarked	0	0	0	95.882
Total / Total	0	0	0	191.764
De crucero / Cruise				
Inicio de línea / Beginning of line	0	0	0	
Fin de línea / End of line	0	0	0	
En tránsito / In transit	0	0	0	

4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Vehicles with passengers. Number of vehicles

Sin movimiento / None

4.2 Buques / Ships

4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Espanoles / Spanish							
Número / Number	129	90	8	13	18	0	0
G.T. / G.R.T.	462.363	68.564	30.127	96.512	267.160	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	455	241	41	50	107	16	0
G.T. / G.R.T.	3.313.698	618.559	156.716	416.930	1.549.307	572.186	0
Total / Totals							
Número / Number	584	331	49	63	125	16	0
G.T. / G.R.T.	3.776.061	687.123	186.843	513.442	1.816.467	572.186	0
Porcentaje sobre el total % Percentage over the total %							
Número / Number	100,00	56,68	8,39	10,79	21,40	2,74	0,00
G.T. / G.R.T.	100,00	18,20	4,95	13,60	48,10	15,15	0,00

4.2 Buques / Ships

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flags

Banderas	Número de buques	G.T.
Flags	Number of vessels	G.T.
Alemania	13	207.399
Antigua y Barbuda	71	211.914
Antillas Neerlandesas	25	239.727
Bahamas	4	32.551
Bahrein	1	2.744
Barbados	2	5.998
Bulgaria	2	33.829
Chipre	17	64.581
Dinamarca	3	8.410
España	129	462.363
Filipinas	3	121.005
Gibraltar	6	14.434
Grecia	2	42.763
Hong-Kong	1	17.433
Irlanda	10	40.262
Islas Malvinas	4	6.881
Islas Marshall	2	73.381
Liberia	73	857.324
Lituania	3	13.030
Malta	22	194.733
Moldavia	1	1.525
Países Bajos	58	248.067
Panamá	16	264.861
Portugal	66	332.577
Reino Unido	38	155.642
Rusia	2	18.909
San Vicente	2	2.870
Singapur	5	83.305
Togo	1	505
Vanuatu	2	17.038
TOTAL	584	3.776.061

4.2 Buques / Ships

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

Tipo de buques Type of vessels	Españoles		Extranjeros		Totales	
	Spanish		Foreign		Totals	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
Gases líquidos tanques	0	0	0	0	0	0
Graneleros sólidos / Solid Bulk-Carriers	0	0	18	500.627	18	500.627
Graneleros sólidos cereales / Solid Bulk-Carriers cereals	0	0	1	39.727	1	39.727
Carga general / General cargo	14	47.448	277	972.922	291	1.020.370
Transportes especializados	0	0	68	614.979	68	614.979
Roro mercancías	0	0	2	33.870	2	33.870
Otros buques de pasaje	11	2.741	0	0	11	2.741
Portacontenedores / Container	31	363.672	77	1.128.143	108	1.491.815
Portacontenedores G / Container G	0	0	2	7.008	2	7.008
Otros buques mercantes / Other merchant ships	36	23.861	3	5.525	39	29.386
Pesqueros de altura congelador	37	24.641	7	10.897	44	35.538
Totales / Totals	129	462.363	455	3.313.698	584	3.776.061

4.2.2 Buques de guerra entrados en el año / Warships entered during the year

	Españoles	Extranjeros	Totales
	Spanish	Foreign	Totals
Número / Number	1	0	1
T.R.B. / G.R.T.	23.685	0	23.685

4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

Número / Number	152
T.R.B. / G.R.T.	9.325

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

Número / Number	126
T.R.B. / G.R.T.	22.167

4.2.5 Buques entrados para desgüace / Ships entered for breaking up

Clase de navegación Type of navigation	Total	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
	Total	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.	G.R.T.
Españoles / Spanish							
Número / Number	9	9	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	4.214	4.214	0	0	0	0	0
Extranjeros / Foreign							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	0	0	0	0	0	0	0
Total / Totals							
Número / Number	9	9	0	0	0	0	0
G.T. / G.R.T.	4.214	4.214	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / Other ships

Tipo / Type	Número / Number	G.T. / G.T.
Servicio interior	5	602
Artefacto flotante	7	25.979
Remolcadores	25	20.575
Pesqueros de altura congelador	1	825
Otros buques de pasaje	14	1.709
Pesqueros de altura	195	59.558
Pesqueros de litoral	122	25.379
Otros buques	2	1.141
Totales	371	135.768

4.3 Mercancías / Goods

4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio Handled at Port Authority quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Líquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	54.173	54.173	0	54.173	54.173
Total	0	0	0	0	54.173	54.173	0	54.173	54.173
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	179.365	179.365	0	179.365	179.365
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	562.047	562.047	0	562.047	562.047
Maderas	0	0	0	0	128.953	128.953	0	128.953	128.953
Productos químicos	0	0	0	0	200	200	0	200	200
Resto mercancía	0	0	0	0	52	52	0	52	52
Sal	0	35.752	35.752	0	0	0	0	35.752	35.752
Total	0	35.752	35.752	0	870.617	870.617	0	906.369	906.369
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.539	329	1.868	191	11.224	11.415	1.730	11.553	13.283
Aceite de pescado	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	1.536	6	1.542	2	0	2	1.538	6	1.544
Alimentos	44.249	174	44.423	306	33.969	34.275	44.555	34.143	78.698
Automóviles	75	302	377	142	0	142	217	302	519
Carbones	8	436	444	205	0	205	213	436	649
Cemento	27	0	27	0	0	0	27	0	27
Cereales y sus harinas	0	177	177	0	0	0	0	177	177
Conservas	11.558	0	11.558	922	3.421	4.343	12.480	3.421	15.901
Contenedores	29.365	28.393	57.758	19.707	19.872	39.579	49.072	48.265	97.337
Corchos cauchos	277	175	452	2.456	176	2.632	2.733	351	3.084
Frutas, hortalizas y legumbres	499	207	706	496	60.335	60.831	995	60.542	61.537
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	2.580	0	2.580	8.910	0	8.910	11.490	0	11.490
Otros granitos	1.136	0	1.136	2.812	590	3.402	3.948	590	4.538
Harina de pescado	310	0	310	0	0	0	310	0	310
Maderas	29.053	11.650	40.703	10.669	951	11.620	39.722	12.601	52.323
Maquinaria	845	632	1.477	7.141	15	7.156	7.986	647	8.633
Materiales de construcción	11.833	6.303	18.136	4.369	157	4.526	16.202	6.460	22.662
Metales y manufacturas	18.039	2.439	20.478	4.031	76.909	80.940	22.070	79.348	101.418
Muebles	562	128	690	238	0	238	800	128	928
Papel y pasta	2.155	13	2.168	13.557	1.055	14.612	15.712	1.068	16.780
Pesca congelada	4.062	10.744	14.806	3.454	32.580	36.034	7.516	43.324	50.840
Piezas auto	272	1.153	1.425	4.071	0	4.071	4.343	1.153	5.496
Plásticos	364	400	764	1.334	108	1.442	1.698	508	2.206
Productos químicos	10.012	23	10.035	412	346	758	10.424	369	10.793
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	7.575	27	7.602	479	25	504	8.054	52	8.106
Resto mercancía	5.647	526	6.173	11.599	67	11.666	17.246	593	17.839
Total	183.579	64.237	247.816	97.503	241.800	339.303	281.082	306.037	587.119
TOTAL	183.579	99.989	283.568	97.503	1.166.590	1.264.093	281.082	1.266.579	1.547.661

4.3 Mercancías / Goods

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares Handled at private quays and berths

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Líquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Sal	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceite de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Alimentos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Automóviles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Carbones	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cemento	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conservas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contenedores	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Corchos cauchos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Otros granitos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Harina de pescado	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maderas	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Maquinaria	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Materiales de construcción	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Metales y manufacturas	0	0	0	0	25.816	25.816	0	25.816	25.816
Muebles	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Papel y pasta	0	0	0	358.920	6.200	365.120	358.920	6.200	365.120
Pesca congelada	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Piezas auto	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Plásticos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Productos químicos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Resto mercancía	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	0	0	0	358.920	32.016	390.936	358.920	32.016	390.936
TOTAL	0	0	0	358.920	32.016	390.936	358.920	32.016	390.936

4.3 Mercancías / Goods

4.3.3 Descargadas y cargadas en el año

Unloaded and loaded during the year

Mercancías / Goods	Cabotaje Domestic			Exterior Foreign			Total Total		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	Total
Graneles líquidos: / Líquid bulks:									
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por inst. esp: Solid bulks by special inst:									
Metales y manufacturas	0	0	0	0	54.173	54.173	0	54.173	54.173
Total	0	0	0	0	54.173	54.173	0	54.173	54.173
Graneles sólidos sin inst. esp: Solid bulks without sp. inst:									
Abonos y piensos	0	0	0	0	179.365	179.365	0	179.365	179.365
Cereales y sus harinas	0	0	0	0	562.047	562.047	0	562.047	562.047
Maderas	0	0	0	0	128.953	128.953	0	128.953	128.953
Productos químicos	0	0	0	0	200	200	0	200	200
Resto mercancía	0	0	0	0	52	52	0	52	52
Sal	0	35.752	35.752	0	0	0	0	35.752	35.752
Total	0	35.752	35.752	0	870.617	870.617	0	906.369	906.369
Mercancía general: / General cargo:									
Abonos y piensos	1.539	329	1.868	191	11.224	11.415	1.730	11.553	13.283
Aceite de pescado	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Aceites lubricantes	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aceites y grasas	1.536	6	1.542	2	0	2	1.538	6	1.544
Alimentos	44.249	174	44.423	306	33.969	34.275	44.555	34.143	78.698
Automóviles	75	302	377	142	0	142	217	302	519
Carbones	8	436	444	205	0	205	213	436	649
Cemento	27	0	27	0	0	0	27	0	27
Cereales y sus harinas	0	177	177	0	0	0	0	177	177
Conservas	11.558	0	11.558	922	3.421	4.343	12.480	3.421	15.901
Contenedores	29.365	28.393	57.758	19.707	19.872	39.579	49.072	48.265	97.337
Corchos cauchos	277	175	452	2.456	176	2.632	2.733	351	3.084
Frutas, hortalizas y legumbres	499	207	706	496	60.335	60.831	995	60.542	61.537
Fuel Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Granito en bruto	2.580	0	2.580	8.910	0	8.910	11.490	0	11.490
Otros granitos	1.136	0	1.136	2.812	590	3.402	3.948	590	4.538
Harina de pescado	310	0	310	0	0	0	310	0	310
Maderas	29.053	11.650	40.703	10.669	951	11.620	39.722	12.601	52.323
Maquinaria	845	632	1.477	7.141	15	7.156	7.986	647	8.633
Materiales de construcción	11.833	6.303	18.136	4.369	157	4.526	16.202	6.460	22.662
Metales y manufacturas	18.039	2.439	20.478	4.031	102.725	106.756	22.070	105.164	127.234
Muebles	562	128	690	238	0	238	800	128	928
Papel y pasta	2.155	13	2.168	372.477	7.255	379.732	374.632	7.268	381.900
Pesca congelada	4.062	10.744	14.806	3.454	32.580	36.034	7.516	43.324	50.840
Piezas auto	272	1.153	1.425	4.071	0	4.071	4.343	1.153	5.496
Plásticos	364	400	764	1.334	108	1.442	1.698	508	2.206
Productos químicos	10.012	23	10.035	412	346	758	10.424	369	10.793
Vino, bebidas, alcoholes y derivados	7.575	27	7.602	479	25	504	8.054	52	8.106
Resto mercancía	5.647	526	6.173	11.599	67	11.666	17.246	593	17.839
Total	183.579	64.237	247.816	456.423	273.816	730.239	640.002	338.053	978.055
TOTAL	183.579	99.989	283.568	456.423	1.198.606	1.655.029	640.002	1.298.595	1.938.597

4.3 Mercancías / Goods

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino

Total goods by nationality of ports of origin and destination

País	Cargadas	Descargadas	Total
<i>Country</i>	<i>Loaded</i>	<i>Unloaded</i>	<i>Total</i>
Alemania	45.804	39.671	85.475
Altamar / A Ordenes	0	4.720	4.720
Argelia	325	1.037	1.362
Argentina	25	109.322	109.347
Bélgica	3.131	34.054	37.185
Bostwana	42	0	42
Brasil	0	102.210	102.210
Camerún	0	725	725
Canada	0	47.151	47.151
Chile	14.416	108.833	123.279
China	0	183	183
Colombia	6.828	1.750	8.578
Costa de Marfil	0	126	126
Dinamarca	0	74.969	74.969
Ecuador	9.049	64.882	73.931
EE.UU.	64	52.218	52.282
España	188.841	100.180	289.021
Francia	617	70.502	71.119
Gabón	185	0	185
Grecia	1.200	1.280	2.480
Guinea Ecuatorial	353	0	353
Hungría	0	5.085	5.085
Islas Malvinas	0	15.060	15.060
Italia	86.658	55.675	142.333
Letonia	0	2.753	2.753
Macedonia	0	1.133	1.133
Marruecos	16.675	4.752	21.427
Mauritania	938	3.081	4.019
México	6.792	42	6.834
Mozambique	309	0	309
Namibia	257	1.280	1.537
Nueva Zelanda	0	7.709	7.709
Países Bajos	145.952	51.990	197.942
Panamá	1.703	0	1.703
Perú	16.887	14.513	31.400
Polinesia Francesa	71	506	577
Polonia	87.520	13.481	101.001
Portugal	0	3.931	3.931
Puerto Rico	765	0	765
Reino Unido	0	169.820	169.820
Republica Dominicana	862	0	862
Rumania	0	379	379
Senegal	930	4.544	5.474
Serbia	0	21.572	21.572
Sudafrica	705	1.914	2.619
Suecia	0	15.825	15.825
Surinán	2	61	63
Ucrania	0	25.341	25.341
Uruguay	0	64.335	64.335
Venezuela	2.066	0	2.066
TOTAL	640.002	1.298.595	1.938.597

4.3 Mercancías / Goods

4.3.5 Mercancías transbordadas / Transhipped goods

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Graneles líquidos / <i>Liquid bulks</i>	0	0	0
Graneles sólidos / <i>Dry bulks</i>	0	0	0
Mercancía general / <i>General cargo</i>	0	97	97
TOTAL	0	97	97

4.3.6 Tráfico Roll-on / Roll-off / Roll-on / Roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / Summary of the traffic Roll-on / Roll-off

	Cabotaje / Domestic	Exterior / Foreign	Total
Mercancías embarcadas / Loaded goods			
En contenedores / <i>In containers</i>	0	617	617
En otros medios / <i>By other means</i>	0	3.685	3.685
TOTAL	0	4.302	4.302

Mercancías desembarcadas / Unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	59	59
En otros medios / <i>By other means</i>	0	792	792
TOTAL	0	851	851

Mercancías embarcadas más desembarcadas Loaded and unloaded goods

En contenedores / <i>In containers</i>	0	676	676
En otros medios / <i>By other means</i>	0	4.477	4.477
TOTAL	0	5.153	5.153

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off

Sin movimiento / *None*

4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / Units of vehicles in merchandise rate

Sin movimiento / *None*

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	12	0	12	0	0	0	12	0	12
06 Otros productos petrolíferos	4	0	4	0	0	0	4	0	4
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petroleo	8	0	8	0	0	0	8	0	8
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	17.351	1.542	18.893	3.518	102.656	106.174	20.869	104.198	125.067
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	799	799	0	2.929	2.929	0	3.728	3.728
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	17.351	743	18.094	3.518	99.727	103.245	20.869	100.470	121.339
METALÚRGICO / METALLURGIC	8.461	866	9.327	10.217	54.515	64.732	18.678	55.381	74.059
10 Otros minerales / Other minerals	5.146	866	6.012	9.697	54.446	64.143	14.843	55.312	70.155
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	3.315	0	3.315	520	69	589	3.835	69	3.904
ABONOS / FERTILISERS	111	2	113	19	14.895	14.914	130	14.897	15.027
14 Fosfatos	0	0	0	0	14.895	14.895	0	14.895	14.895
16 Abonos naturales y artificiales	111	2	113	19	0	19	130	2	132
QUÍMICOS / CHEMICALS	10.014	816	10.830	1.011	566	1.577	11.025	1.382	12.407
17 Productos químicos / Chemical products	10.014	816	10.830	1.011	566	1.577	11.025	1.382	12.407
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	10.527	147	10.674	4.780	659	5.439	15.307	806	16.113
05 Asfalto	0	50	50	0	0	0	0	50	50
20 Materiales de construcción / Building materials	10.527	97	10.624	4.780	659	5.439	15.307	756	16.063
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	71.060	11.658	82.718	5.598	867.950	873.548	76.658	879.608	956.266
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	124	124	0	559.088	559.088	0	559.212	559.212
22 Habas de soja	0	0	0	0	2.959	2.959	0	2.959	2.959
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	534	207	741	577	60.210	60.787	1.111	60.417	61.528
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	7.489	27	7.516	446	25	471	7.935	52	7.987
27 Conservas / Canned food	11.523	0	11.523	841	3.340	4.181	12.364	3.340	15.704
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.537	6	1.543	0	0	0	1.537	6	1.543
30 Otros productos alimenticios / Other food products	44.775	223	44.998	280	33.969	34.249	45.055	34.192	79.247
33 Pescado congelado / Frozen fish	4.062	10.744	14.806	3.454	32.580	36.034	7.516	43.324	50.840
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	1.140	327	1.467	0	175.779	175.779	1.140	176.106	177.246
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	36.327	55.110	91.437	407.456	137.493	544.949	443.783	192.603	636.386
19 Maderas y corcho / Wood and cork	28.904	11.443	40.347	11.084	129.941	141.025	39.988	141.384	181.372
25 Sal común / Salt	0	35.752	35.752	0	0	0	0	35.752	35.752
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	2.691	70	2.761	375.696	7.358	383.054	378.387	7.428	385.815
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.304	1.024	2.328	9.629	84	9.713	10.933	1.108	12.041
34 Resto de mercancías / Rest	3.428	6.821	10.249	11.047	110	11.157	14.475	6.931	21.406
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	29.716	29.848	59.564	23.824	19.872	43.696	53.540	49.720	103.260
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	324	1.455	1.797	4.117	0	4.117	4.459	1.455	5.914
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	9	0	9	0	0	0	9	0	9
39 Tara de contenedores / Container tare	29.365	28.393	57.758	19.707	19.872	39.579	49.072	48.265	97.337
TOTAL / TOTALS	183.579	99.989	283.568	456.423	1.198.606	1.655.029	640.002	1.298.595	1.938.597

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.2 Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Mercancías / Goods	Graneles líquidos <i>Liquid bulks</i>			Graneles sólidos <i>Dry bulks</i>			M.G. convencional <i>Other general cargo</i>			M.G. en contenedores <i>General cargo in containers</i>		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12	0	12
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0	4	0	4
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0	8	0	8
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	0	0	0	0	0	44	102.656	102.700	20.825	1.542	22.367
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	2.929	2.929	0	799	799
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	0	0	0	0	0	0	44	99.727	99.771	20.825	743	21.568
METALÚRGICO / METALLURGIC	0	0	0	0	54.225	54.225	0	0	0	18.678	1.156	19.834
10 Otros minerales / Other minerals	0	0	0	0	54.225	54.225	0	0	0	14.843	1.087	15.930
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3.835	69	3.904
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	0	14.895	14.895	0	0	0	130	2	132
14 Fosfatos	0	0	0	0	14.895	14.895	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	0	0	0	0	0	0	130	2	132
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	0	0	0	200	200	0	0	0	11.025	1.182	12.207
17 Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	200	200	0	0	0	11.025	1.182	12.207
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15.307	806	16.113
05 Asfalto	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	50	50
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0	15.307	756	16.063
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	0	0	0	0	726.517	726.517	25	77.371	77.396	76.633	75.720	152.353
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	559.088	559.088	0	0	0	0	124	124
22 Habas de soja	0	0	0	0	2.959	2.959	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0	0	41.499	41.499	1.111	18.918	20.029
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados <i>Wines, drinks, alcohols and by products</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7.935	52	7.987
27 Conservas / Canned food	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12.364	3.340	15.704
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	25	0	25	1.512	6	1.518
30 Otros productos alimenticios / Other food products	0	0	0	0	0	0	0	12.880	12.880	45.055	21.312	66.367
33 Pescado congelado / Frozen fish	0	0	0	0	0	0	0	12.497	12.497	7.516	30.827	38.343
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	0	0	0	0	164.470	164.470	0	10.495	10.495	1.140	1.141	2.281
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	0	164.705	164.705	374.202	18.291	392.493	69.581	9.607	79.188
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	128.953	128.953	25	12.080	12.105	39.963	351	40.314
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	35.752	35.752	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	0	0	0	0	0	373.206	6.200	379.406	5.181	1.228	6.409
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos <i>Machinery, apparatus, tools and spares</i>	0	0	0	0	0	0	968	8	976	9.965	1.100	11.065
34 Resto de mercancías / Rest	0	0	0	0	0	0	3	3	6	14.472	6.928	21.400
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	0	0	0	0	0	0	2	0	2	53.538	49.720	103.258
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	2	0	2	4.457	1.455	5.912
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) <i>Platform, truck, remorque tare (RO-RO)</i>	0	0	0	0	0	0	0	0	0	9	0	9
39 Tara de contenedores / Container tare	0	0	0	0	0	0	0	0	0	49.072	48.265	97.337
TOTAL / TOTALS	0	0	0	0	960.542	960.542	374.273	198.318	572.591	265.729	139.735	405.464

4.3 Mercancías / Goods

4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza Classification of goods in transit by nature

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06 Otros productos petrolíferos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	0	679	679	476	0	476	476	679	1.155
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	0	679	679	476	0	476	476	679	1.155
METALÚRGICO / METALLURGIC	271	0	271	19	290	309	290	290	580
10 Otros minerales / Other minerals	221	0	221	0	221	221	221	221	442
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	50	0	50	19	69	88	69	69	138
ABONOS / FERTILISERS	0	0	0	13	0	13	13	0	13
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	0	0	0	13	0	13	13	0	13
QUÍMICOS / CHEMICALS	0	541	541	578	241	819	578	782	1.360
17 Productos químicos / Chemical products	0	541	541	578	241	819	578	782	1.360
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	90	90	663	659	1.322	663	749	1.412
05 Asfalto	0	90	90	663	659	1.322	663	749	1.412
20 Materiales de construcción / Building materials	0	0	0	0	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	102	54	156	541	430	971	643	484	1.127
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	262	262	524	262	262	524
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	25	18	43	18	25	43	43	43	86
27 Conservas / Canned food	26	0	26	40	66	106	66	66	132
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffe and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30 Otros productos alimenticios / Other food products	51	36	87	0	51	51	51	87	138
33 Pescado congelado / Frozen fish	0	0	0	221	26	247	221	26	247
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	21	776	797	917	449	1.366	938	1.225	2.163
19 Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	155	140	295	155	140	295
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	0	70	70	256	257	513	256	327	583
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	15	595	610	419	25	444	434	620	1.054
34 Resto de mercancías / Rest	6	111	117	87	27	114	93	138	231
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	266	1.905	2.271	2.479	1.720	4.199	2.745	3.625	6.370
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	0	1.153	1.153	729	0	729	729	1.153	1.882
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39 Tara de contenedores / Container tare	266	752	1.018	1.750	1.720	3.470	2.016	2.472	4.488
TOTAL / TOTALS	660	4.045	4.705	5.686	3.789	9.475	6.346	7.834	14.180

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

Embarcadas / Loaded	Desembarcadas / Unloaded	Total
0	0	0

4.5 Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento / Supplies	Toneladas / Tons
Combustibles líquidos / Fuel liquid	22.457
Agua / Water	11.591
Hielo / Ice	3.770
Varios / Others	35
TOTAL	37.853

4.6 Pesca capturada / Fish catch

	Peso (kg) Weight	Valor en 1ª venta (euros) Value in first sale
Moluscos / Shell fish	0	0,00
Crustáceos / Crustacean	27.311	456.201,41
Peces / Fish	2.413.837	5.105.605,31
Total pesca fresca / Total fresh fish	2.441.148	5.561.806,72
Producto alimenticio	50.841	
Pesca congelada / Frozen fish	35.230	
Total pesca / Total fish	86.071	



4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	2.838	52.715	1.157	23.801	3.995	76.516
Con carga / Full	2.799	52.637	1.154	23.795	3.953	76.432
Vacios / Empty	39	78	3	6	42	84
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.982	8.872	1.046	4.689	4.028	13.561
Con carga / Full	428	3.773	135	2.992	563	6.765
Vacios / Empty	2.554	5.099	911	1.697	3.465	6.796
TOTAL	5.820	61.587	2.203	28.490	8.023	90.077
Con carga / Full	3.227	56.410	1.289	26.787	4.516	83.197
Vacios / Empty	2.593	5.177	914	1.703	3.507	6.880

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	5.924	130.839	4.356	58.374	10.280	189.213
Con carga / Full	5.228	128.067	2.555	51.158	7.783	179.225
Vacios / Empty	696	2.772	1.801	7.216	2.497	9.988
DESEMBARCADOS / UNLOADED	5.611	44.077	4.435	82.097	10.046	126.174
Con carga / Full	1.129	26.161	2.619	74.752	3.748	100.913
Vacios / Empty	4.482	17.916	1.816	7.345	6.298	25.261
TOTAL	11.535	174.916	8.791	140.471	20.326	315.387
Con carga / Full	6.357	154.228	5.174	125.910	11.531	280.138
Vacios / Empty	5.178	20.688	3.617	14.561	8.795	35.249

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	8.762	183.554	5.513	82.175	14.275	265.729
Con carga / Full	8.027	180.704	3.709	74.953	11.736	255.657
Vacios / Empty	735	2.850	1.804	7.222	2.539	10.072
DESEMBARCADOS / UNLOADED	8.593	52.949	5.481	86.786	14.074	139.735
Con carga / Full	1.557	29.934	2.754	77.744	4.311	107.678
Vacios / Empty	7.036	23.015	2.727	9.042	9.763	32.057
TOTAL	17.355	236.503	10.994	168.961	28.349	405.464
Con carga / Full	9.584	210.638	6.463	152.697	16.047	363.335
Vacios / Empty	7.771	25.865	4.531	16.264	12.302	42.129

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	70	660	473	5.686	543	6.346
Con carga / Full	18	456	217	4.662	235	5.118
Vacíos / Empty	52	204	256	1.024	308	1.228
DESEMBARCADOS / UNLOADED	212	4.045	456	3.789	668	7.834
Con carga / Full	212	4.045	96	2.349	308	6.394
Vacíos / Empty	0	0	360	1.440	360	1.440
TOTAL	282	4.705	929	9.475	1.211	14.180
Con carga / Full	230	4.501	313	7.011	543	11.512
Vacíos / Empty	52	204	616	2.464	668	2.668

4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	14.686,00	183.554	9.869,00	82.175	24.455,00	265.729
Con carga / Full	13.255,00	180.704	6.264,00	74.953	19.519,00	255.657
Vacíos / Empty	1.431,00	2.850	3.605,00	7.222	5.036,00	10.072
DESEMBARCADOS / UNLOADED	14.204,00	52.949	9.916,00	86.786	24.120,00	139.735
Con carga / Full	2.686,00	29.934	5.373,00	77.744	8.059,00	107.678
Vacíos / Empty	11.518,00	23.015	4.543,00	9.042	16.061,00	32.057
TOTAL	28.890,00	236.503	19.785,00	168.961	48.675,00	405.464
Con carga / Full	15.941,00	210.638	11.637,00	152.697	27.578,00	363.335
Vacíos / Empty	12.949,00	25.865	8.148,00	16.264	21.097,00	42.129

4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

	Cabotaje / Domestic		Exterior / Foreign		Total	
	Número	Toneladas	Número	Toneladas	Número	Toneladas
	Number	Tons	Number	Tons	Number	Tons
EMBARCADOS / LOADED	133,00	660	875,00	5.686	1.008,00	6.346
Con carga / Full	31,00	456	363,00	4.662	394,00	5.118
Vacíos / Empty	102,00	204	512,00	1.024	614,00	1.228
DESEMBARCADOS / UNLOADED	376,00	4.045	860,00	3.789	1.236,00	7.834
Con carga / Full	376,00	4.045	140,00	2.349	516,00	6.394
Vacíos / Empty	0,00	0	720,00	1.440	720,00	1.440
TOTAL	509,00	4.705	1.735,00	9.475	2.244,00	14.180
Con carga / Full	407,00	4.501	503,00	7.011	910,00	11.512
Vacíos / Empty	102,00	204	1.232,00	2.464	1.334,00	2.668

4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm)
Containerized goods classified by types (tons)

Mercancías / Goods	Cabotaje / Domestic			Exterior / Foreign			Total		
	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total	Cargadas	Descarg.	Total
	Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded		Loaded	Unloaded	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	12	0	12	0	0	0	12	0	12
06 Otros productos petrolíferos	4	0	4	0	0	0	4	0	4
02 Fuel-Oil	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12 Carbones y Coque de petróleo	8	0	8	0	0	0	8	0	8
SIDERÚRGICO / SIDERURGICAL	17.351	1.542	18.893	3.474	0	3.474	20.825	1.542	22.367
11 Chatarras de hierro / Scrap iron	0	799	799	0	0	0	0	799	799
13 Productos siderúrgicos / Siderurgical products	17.351	743	18.094	3.474	0	3.474	20.825	743	21.568
METALÚRGICO / METALLURGIC	8.461	866	9.327	10.217	290	10.507	18.678	1.156	19.834
10 Otros minerales / Other minerals	5.146	866	6.012	9.697	221	9.918	14.843	1.087	15.930
36 Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	3.315	0	3.315	520	69	589	3.835	69	3.904
ABONOS / FERTILISERS	111	2	113	19	0	19	130	2	132
14 Fosfatos	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16 Abonos naturales y artificiales	111	2	113	19	0	19	130	2	132
QUÍMICOS / CHEMICALS	10.014	816	10.830	1.011	366	1.377	11.025	1.182	12.207
17 Productos químicos / Chemical products	10.014	816	10.830	1.011	366	1.377	11.025	1.182	12.207
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	10.527	147	10.674	4.780	659	5.439	15.307	806	16.113
05 Asfalto	0	50	50	0	0	0	0	50	50
20 Materiales de construcción / Building materials	10.527	97	10.624	4.780	659	5.439	15.307	756	16.063
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / LAND, STOCK AND FOODSTUFFS	71.035	11.658	82.693	5.598	64.062	69.660	76.633	75.720	152.353
21 Cereales y su harina / Cereals and their flours	0	124	124	0	0	0	0	124	124
22 Habas de soja	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23 Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	534	207	741	577	18.711	19.288	1.111	18.918	20.029
24 Vinos, bebida, alcoholes y derivados Wines, drinks, alcohols and by products	7.489	27	7.516	446	25	471	7.935	52	7.987
27 Conservas / Canned food	11.523	0	11.523	841	3.340	4.181	12.364	3.340	15.704
28 Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29 Aceites y grasas / Oils and greases	1.512	6	1.518	0	0	0	1.512	6	1.518
30 Otros productos alimenticios / Other food products	44.775	223	44.998	280	21.089	21.369	45.055	21.312	66.367
33 Pescado congelado / Frozen fish	4.062	10.744	14.806	3.454	20.083	23.537	7.516	30.827	38.343
37 Pienso y forrajes / Green and dry fodder	1.140	327	1.467	0	814	814	1.140	1.141	2.281
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	36.327	8.070	44.397	33.254	1.537	34.791	69.581	9.607	79.188
19 Maderas y corcho / Wood and cork	28.904	155	29.059	11.059	196	11.255	39.963	351	40.314
25 Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26 Papel y pasta / Paper and wood pulp	2.691	70	2.761	2.490	1.158	3.648	5.181	1.228	6.409
31 Maquinaria, aparatos, herramientas, repuestos Machinery, apparatus, tools and spares	1.304	1.024	2.328	8.661	76	8.737	9.965	1.100	11.065
34 Resto de mercancías / Rest	3.428	6.821	10.249	11.044	107	11.151	14.472	6.928	21.400
TRANSPORTES ESPECIALES / SPECIALTRANSPORTS	29.716	29.848	59.564	23.822	19.872	43.694	53.538	49.720	103.258
32 Automóviles y sus piezas / Vehicles and parts	342	1.455	1.797	4.115	0	4.115	4.457	1.455	5.912
38 Para plataforma, camión, carga (RO-RO) Platform, truck, remorque tare (RO-RO)	9	0	9	0	0	0	9	0	9
39 Tara de contenedores / Container tare	29.365	28.393	57.758	19.707	19.872	39.579	49.072	48.265	97.337
TOTAL / TOTALS	183.554	52.949	236.503	82.175	86.786	168.961	265.729	139.735	405.464

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

4.8.1 Cuadro general número 1 / General chart number 1

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Graneles líquidos / Liquid bulks		
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	0	
Otros líquidos / <i>Other liquids</i>	0	
Graneles sólidos / Solid bulks	960.542	960.542
Mercancía general / General cargo	978.055	978.055
Tráfico local / Local traffic		
Avituallamiento / Supplies		
Productos petrolíferos / <i>Petroliferous products</i>	22.457	22.457
Resto / <i>Rest</i>	15.396	15.396
Pesca fresca / Fresh Fish	2.441	2.441
TOTAL	1.978.891	1.978.891

4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)

Conceptos / Item	Toneladas / Tons
Mercancías embarcadas / <i>Cargo loaded</i>	640.002
Mercancías desembarcadas / <i>Cargo unloaded</i>	1.298.595
Mercancías transbordadas / <i>Cargo transhipped</i>	97
TOTAL	1.938.694

4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

Conceptos	Toneladas / Tons	
	Parciales / Partials	Totales / Totals
Comercio exterior / Foreign trade		
Importación / <i>Import</i>	1.198.606	
Exportación / <i>Export</i>	456.423	
Transbordo / <i>Transhipped</i>	97	
Cabotaje / Domestic	283.568	283.568
Pesca fresca, avituallamiento y tráfico local <i>Fresh fish, supplies and local traffic</i>	40.294	40.294
TOTAL	1.978.988	1.978.988

4.9 Tráfico terrestre / Land traffic

Medio de transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto

Transport system used for hinterland connections from or to port area

	Toneladas / Tons		Totales
	Cargadas en barco	Descargadas de barco	
	<i>Loaded on vessel</i>	<i>Unloaded from vessel</i>	<i>Totals</i>
Ferrocarril / Railways	0	173.839	173.839
Carretera / Road	633.755	1.061.792	1.695.547
Oleoducto / Pipeline	0	54.778	54.778
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
TOTAL TRANSPORTE TERRESTRE	633.755	1.290.409	1.924.164
Sin transporte terrestre / Without land transport	6.247	8.186	14.433
TOTAL	640.002	1.298.595	1.938.597

4.9.1 Tráfico ferroviario / Railway traffic

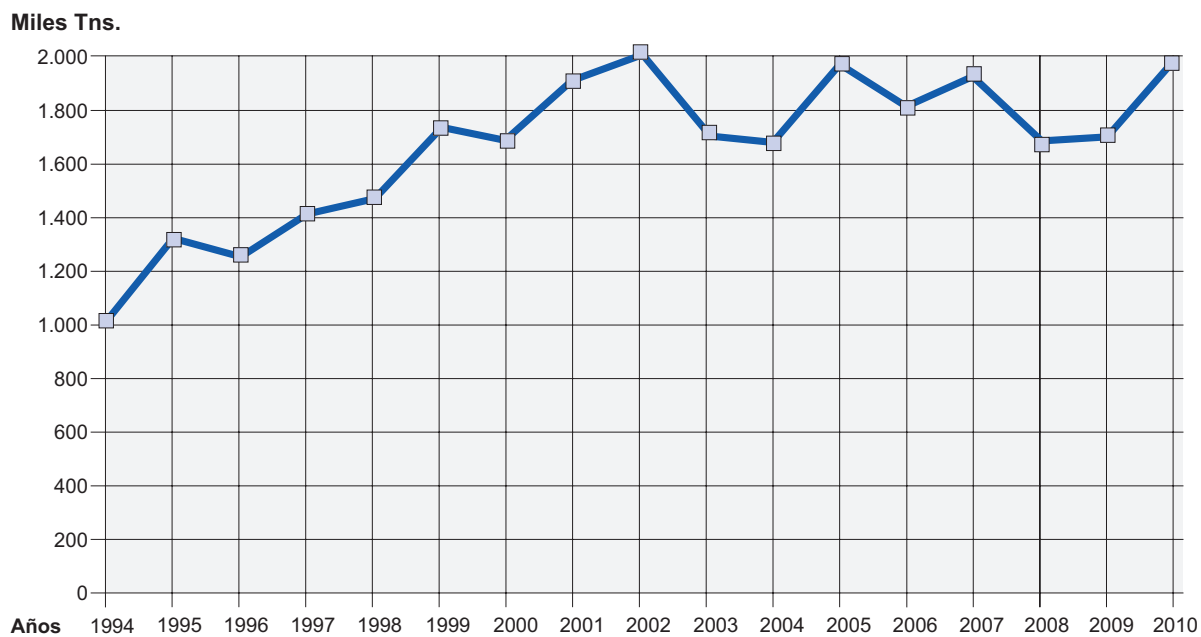
	Entrados	Salidos	Total
	<i>Inwards</i>	<i>Outwards</i>	<i>Total</i>
Vagones cargados / Wagons full	4.255	4.303	8.558
Vagones vacíos / Wagons Empty	0	0	0
Total vagones / Total	4.255	4.303	8.558
Total toneladas / Total tonnes	17.229	209.279	226.508
Total TEUS / Total TEUS	0	0	0

4.10 Tráfico T.I.R. y terrestre en general / T.I.R. traffic

Sin movimiento / None

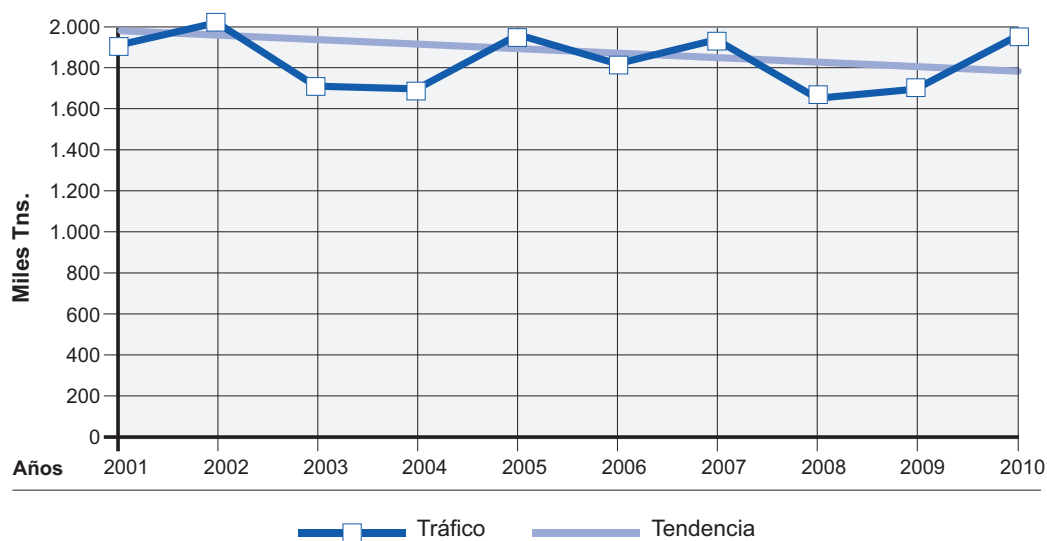


Evolución del tráfico total 1994-2010 (miles toneladas)



	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Tráfico	1.018	1.326	1.247	1.402	1.436	1.754	1.684	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979

Evolución del tráfico total 2001-2010 (miles toneladas)

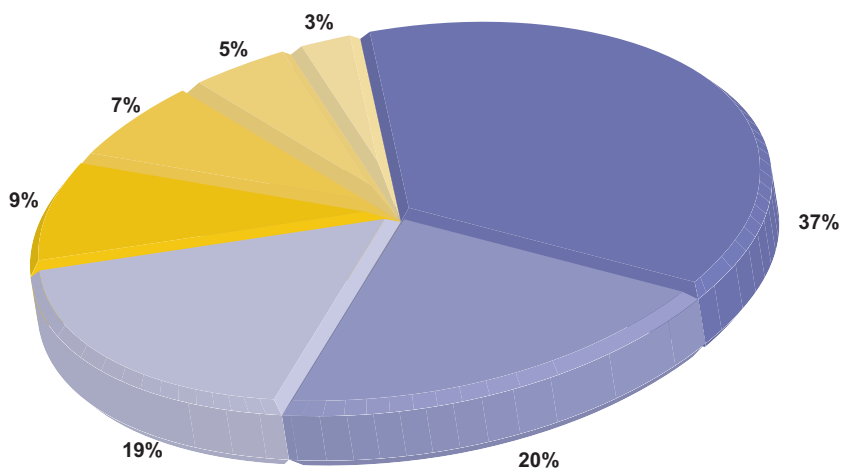


	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Tráfico	1.906	2.006	1.765	1.710	1.937	1.834	1.965	1.673	1.684	1.979

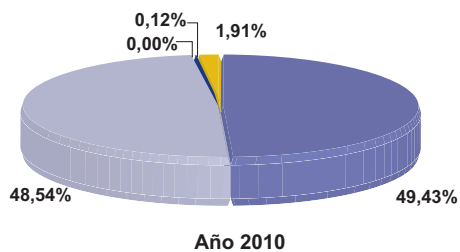
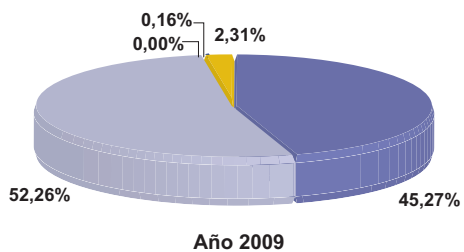
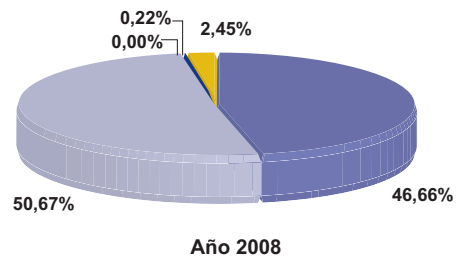
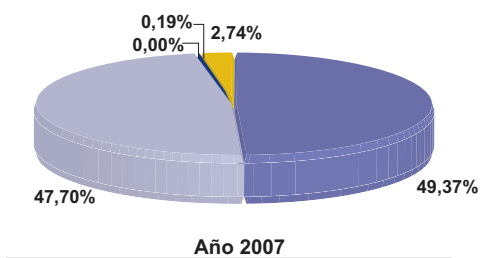
Principales mercancías 2010

- Cereales y piensos
- Pasta de papel
- Merc. Contenedores
- Pesca congelada
- Madera
- Frutas
- Productos siderúrgicos

	Miles Toneladas
Cereales y piensos	736
Pasta de papel	386
Merc. Contenedores	406
Pesca congelada	142
Madera	181
Frutas	62
Productos siderúrgicos	100



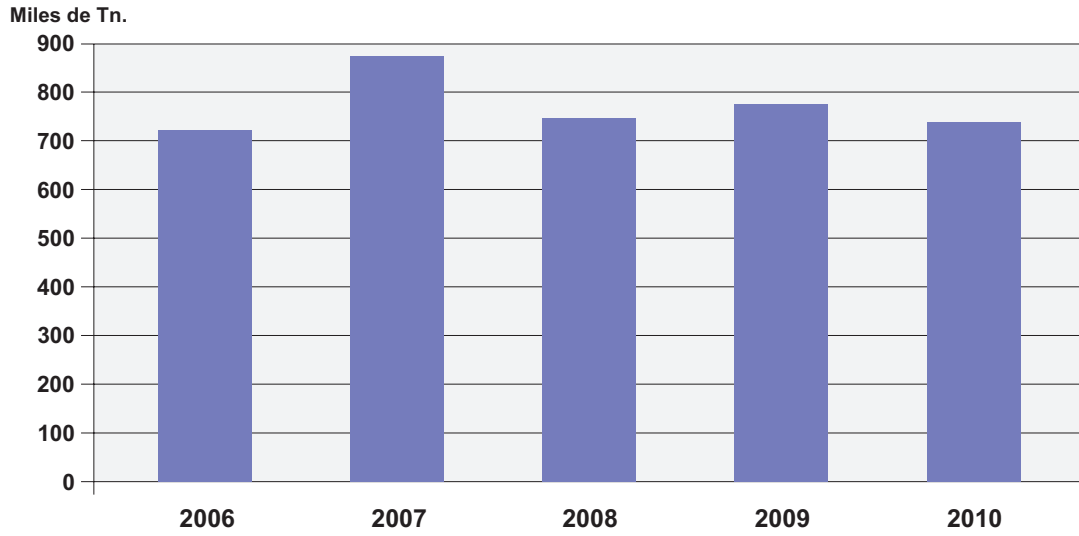
Distribución por tipo de mercancía



- Mercancía general
- Pesca
- Graneles sólidos
- Avituallamiento
- Graneles líquidos

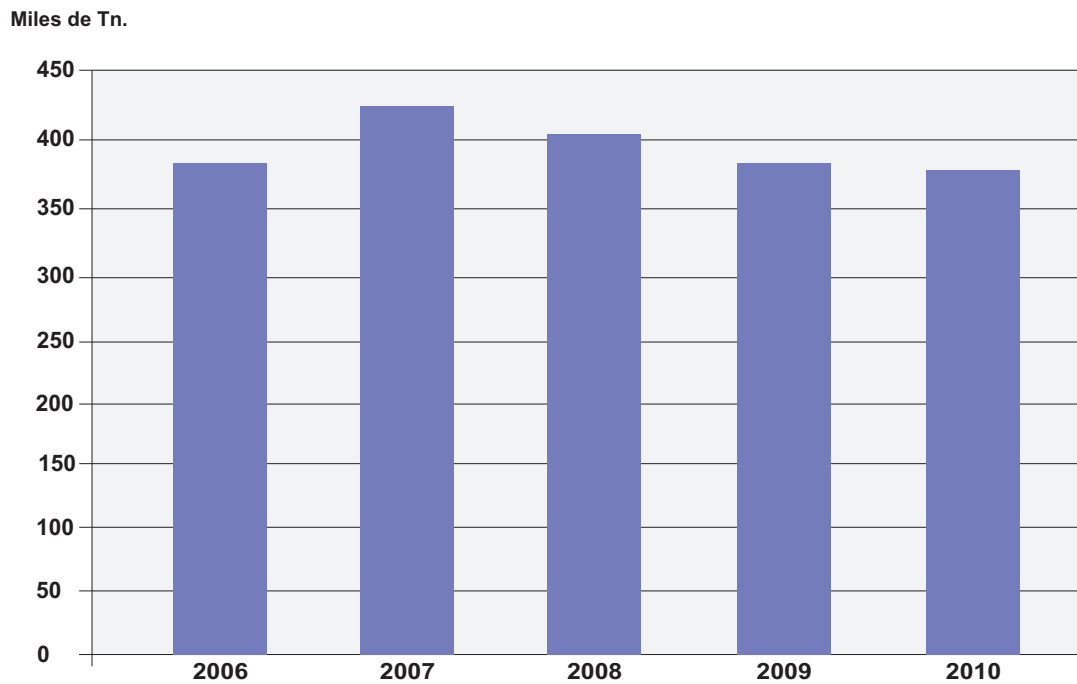
	2007	2008	2009	2010
Mercancía general	49,37	46,66	45,27	49,43
Graneles sólidos	47,70	50,67	52,26	48,54
Graneles líquidos	0,00	0,00	0,00	0,00
Pesca	0,19	0,22	0,16	0,12
Avituallamiento	2,74	2,45	2,31	1,91

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (cereales y piensos)



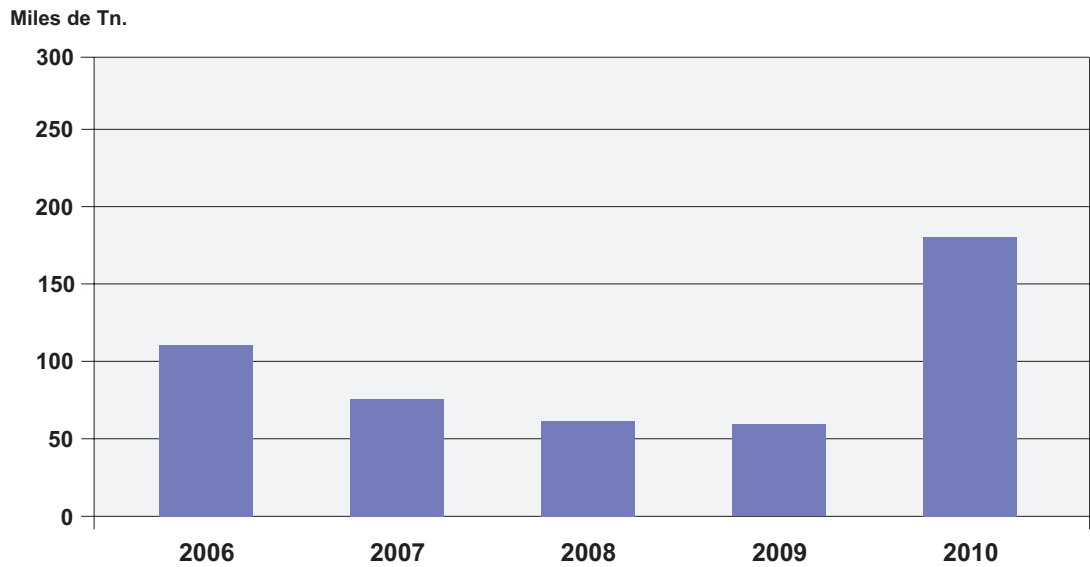
	2006	2007	2008	2009	2010
Cereales y piensos	724	873	749	770	736

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (pasta de papel)



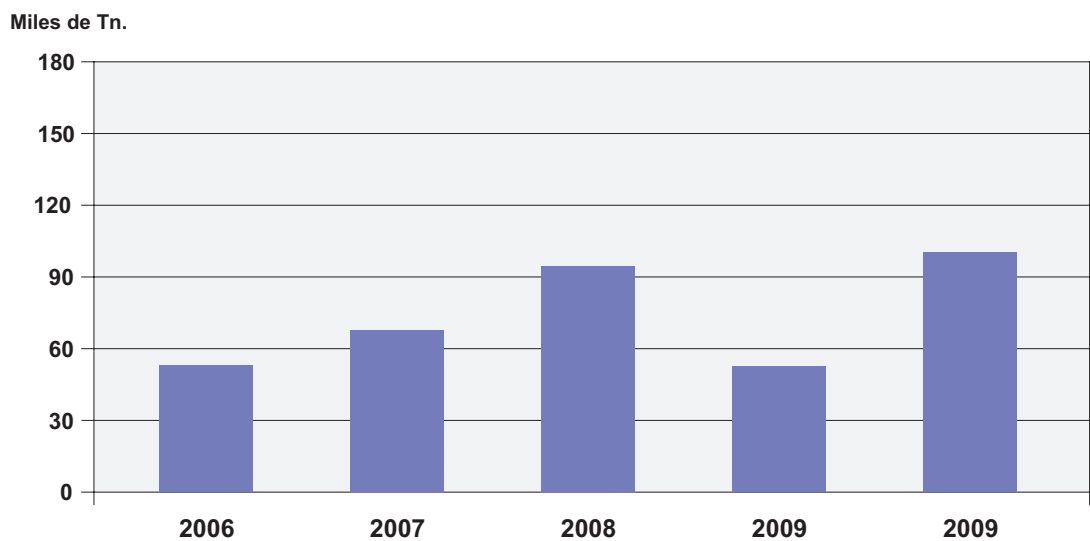
	2006	2007	2008	2009	2010
Pasta de papel	388	424	402	387	386

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (maderas)



	2006	2007	2008	2009	2010
Maderas	112	75	61	60	181

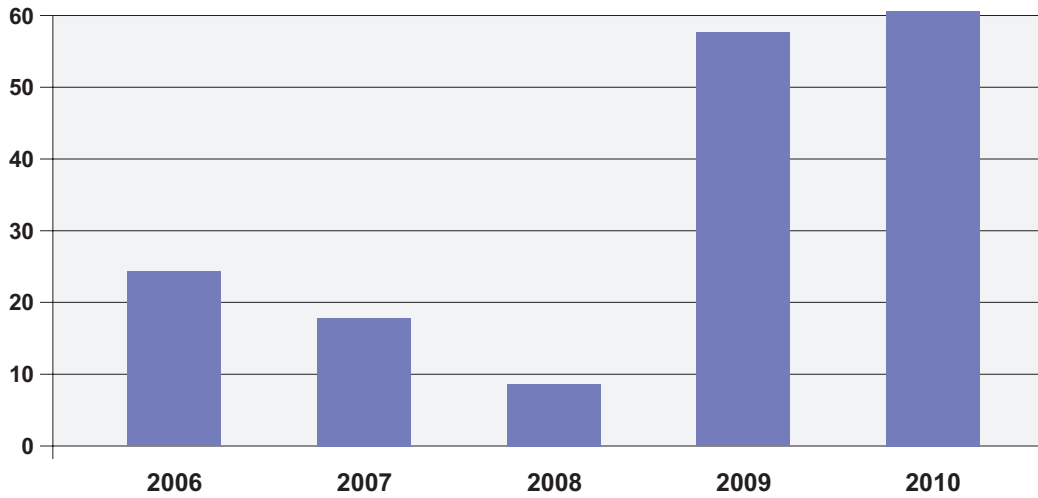
Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (productos siderúrgicos)



	2006	2007	2008	2009	2010
Cemento	54	70	93	53	100

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (fruta)

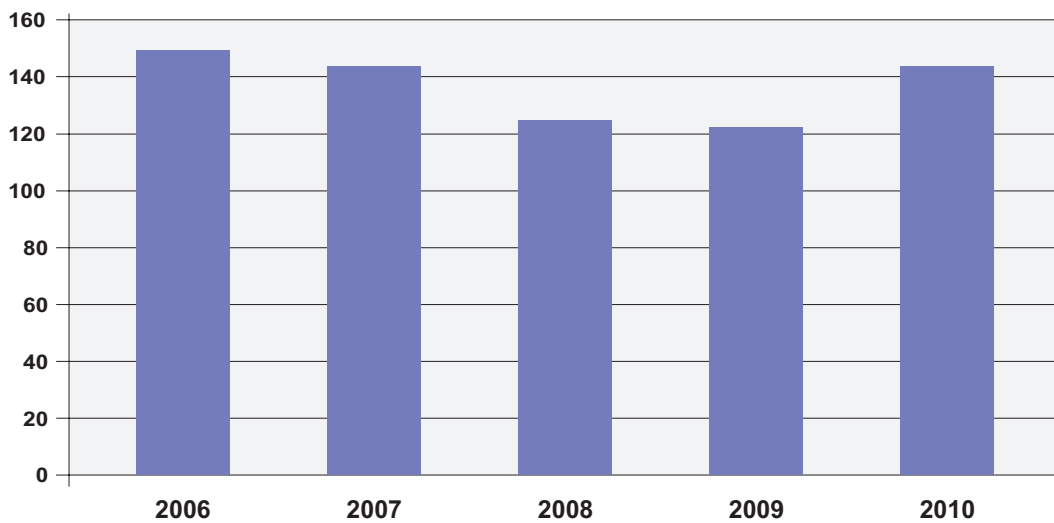
Miles de Tn.



	2006	2007	2008	2009	2010
Fruta	24	18	8	57	62

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (pesca congelada)

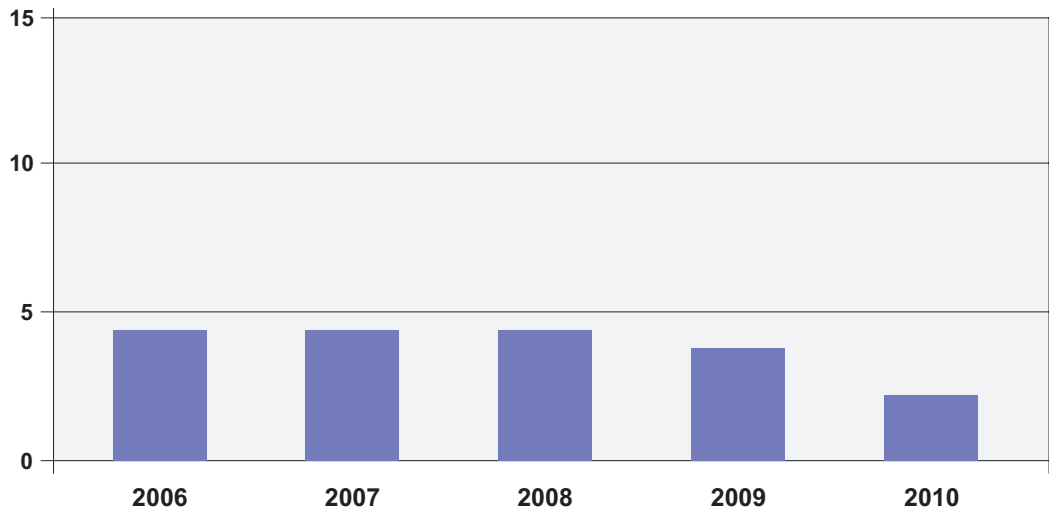
Miles de Tn.



	2006	2007	2008	2009	2010
Pesca congelada	147	142	126	124	142

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (pesca fresca)

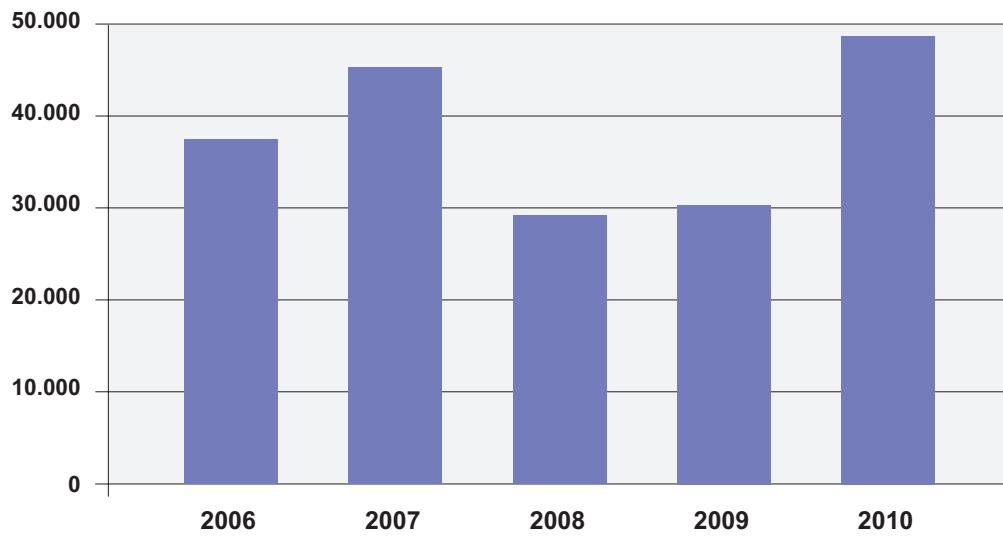
Miles de Tn.



	2006	2007	2008	2009	2010
Pesca fresca	4	4	4	3	2

Evolución tráfico de mercancías 2006-2010 (TEUS)

Nº de TEUS



	2006	2007	2008	2009	2010
TEUS	37.423	46.496	29.169	30.593	48.681



0 1 2 3 4 5 6 7

utilización del puerto
port utilization

5.1 Utilización de muelles⁽¹⁾ / Quay utilization⁽¹⁾

Muelle / alineación Quay or berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	Total Total
001 - COMERCIAL	358.920	32.016	390.936
0024 - COMERCIAL ESTE ATRAQUE 2 Mercancía General / General Cargo	358.920 358.920	32.016 32.016	390.936 390.936
002 - PESQUERO	0	9.190	9.190
0002 - PESQUERO NORTE 1 Mercancía General / General Cargo	0 0	0 0	0 0
0003 - PESQUERO NORTE 2 Mercancía General / General cargo	0 0	9.180 9.180	9.180 9.180
0004 - PESQUERO ESTE Graneles líquidos / Liquid bulks	0 0	0 0	0 0
0005 - PESQUERO SUR ATRAQUE Mercancía General / General Cargo	0 0	10 10	10 10
0019 - PESQUERO NORTE 1 Mercancía General / General Cargo	0 0	0 0	0 0
003 - COMERCIAL MANUEL LEIROS	1.590	853.948	855.538
0006 - MUELLE LEIROS ATRAQUE 2 Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	1.590 1.590 0	664.484 21.783 642.701	666.074 23.373 642.701
0007 - MANUEL LEIROS ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	0 0 0	166.323 0 166.323	166.323 0 166.323
0026 - MUELLE TRANSVERSAL MANUEL LEIROS Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	0 0 0	23.141 11.072 12.069	23.141 11.072 12.069
005 - COMERCIAL NUEVO SUR	3.340	56.776	60.116
0010 - COMERCIAL NUEVO SUR Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	3.340 3.340 0	56.776 56.724 52	60.116 60.064 52
006 - NUEVO COMERCIAL MARIN	9.552	60.421	69.973
0011 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 0 Mercancía General / General Cargo	0 0	2.929 2.929	2.929 2.929
0012 - NUEVO COMERCIAL MARIN ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo	9.552 9.552	57.492 57.492	67.044 67.044
013 - ZONA EXPANSION	0	11.077	11.077
0028 - MUELLE DE EXPANSION ESTE Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	0 0 0	11.077 6.395 4.682	11.077 6.395 4.682
015 - COMERCIAL ADOLFO REBOREDO	266.600	275.167	541.767
0035 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 1 Mercancía General / General Cargo Graneles Líquidos / Liquid bulks	247.257 247.257 0	125.344 125.344 0	372.601 372.601 0
0036 - MUELLE ADOLFO REBOREDO ATRAQUE 2 Mercancía General / General Cargo Graneles Sólidos / Solid bulks	19.343 19.343 0	149.823 15.108 134.715	169.166 34.451 134.715
TOTAL	640.002	1.298.595	1.938.597

(1) Mercancías en toneladas, viajeros en número de unidades / Good in tones, passengers in number of units

5.2 Darsenas / Basins

Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i>	176
G.T. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>	1.017.079
G.T. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>	1.911.812

5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>	0
G.T. de barcos amarrados / <i>G.R.T. of moored ships</i>	0
G.T. por días de barcos amarrados / <i>G.R.T. day of moored ships</i>	0

5.4 Atraques / Berths

Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>	561
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i>	62.254
M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>	140.691

5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

Zonas	Descubiertas (m ² día)	Cubiertas y abiertas (m ² día)	Cerradas (m ² día)	Totales (m ² día)
Zones	<i>Uncovered (sqm/day)</i>	<i>Covered and open (sqm/day)</i>	<i>Closed (sqm/day)</i>	<i>Totals (sqm/day)</i>
Zona de muelles / <i>Docks' zone</i>	435	0	0	435
Otras zonas / <i>Other zones</i>	13.486	0	0	13.486
TOTAL	13.921	0	0	13.921

5.6 Medios mecánicos de tierra / Mechanical shore equipment

5.6.1 Grúas / Cranes

Tipo de grúas <i>Type of cranes</i>	Con gancho o caldero <i>With hook</i>		Con cuchara <i>With grabs</i>		Totales <i>Totals</i>	
	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
GRÚAS DEL SERVICIO						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO	0	0	0	0	0	0
GRÚAS DE PARTICULARES						
Hasta 6 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 6 a 12 toneladas	0	0	0	0	0	0
De 12 a 16 toneladas	0	0	0	0	0	0
Más de 16 toneladas	1.374	393.804	2.241	982.291	3.615	1.376.095
TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES	1.374	393.804	2.241	982.291	3.615	1.376.095
TOTAL GRÚAS	1.374	393.804	2.241	982.291	3.615	1.376.095

5.6.2 Instalaciones especiales / Special installations

Instalación <i>Installation</i>	Horas <i>Hours</i>	Toneladas <i>Tons</i>
	–	54.778
TOTAL	–	54.778

5.7 Carretillas / Conveyor trucks

Tipo / <i>Type</i>	Horas / <i>Hours</i>
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.8 Cintas transportadoras / Cover bels

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.9 Palas cargadoras / Mechanic sholvels

Horas / <i>Hours</i>	0
----------------------	---

5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

Tipo / Type	Horas / Hours
Transportadoras / <i>Transporting</i>	0
Elevadoras / <i>Elevating</i>	0
Remolques / <i>Towing</i>	0

5.11 Vagones / *Wagons*

Número de vagones transportados / <i>Number of transported wagons</i>	8.558
---	-------

5.12 Camiones / *Trucks*

Número de camiones entrados en puerto / <i>Number of trucks entered in the port</i>	83.728
---	--------

5.13 Básculas / *Weighbridges*

Número de pesadas / <i>Number of weighing-ins</i>	41.864
Toneladas / <i>Tonnes</i>	1.136.645

5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	0
Número de horas / <i>Number of hours</i>	0

5.15 Remolcadores / *Tugboats*

Número de servicios / <i>Number of services</i>	750
Número de horas / <i>Number of hours</i>	750

5.16 Varaderos / *Slipways*

Número de varadas / <i>Number of running agrounds</i>	0
Toneladas varadas / <i>Tons</i>	0

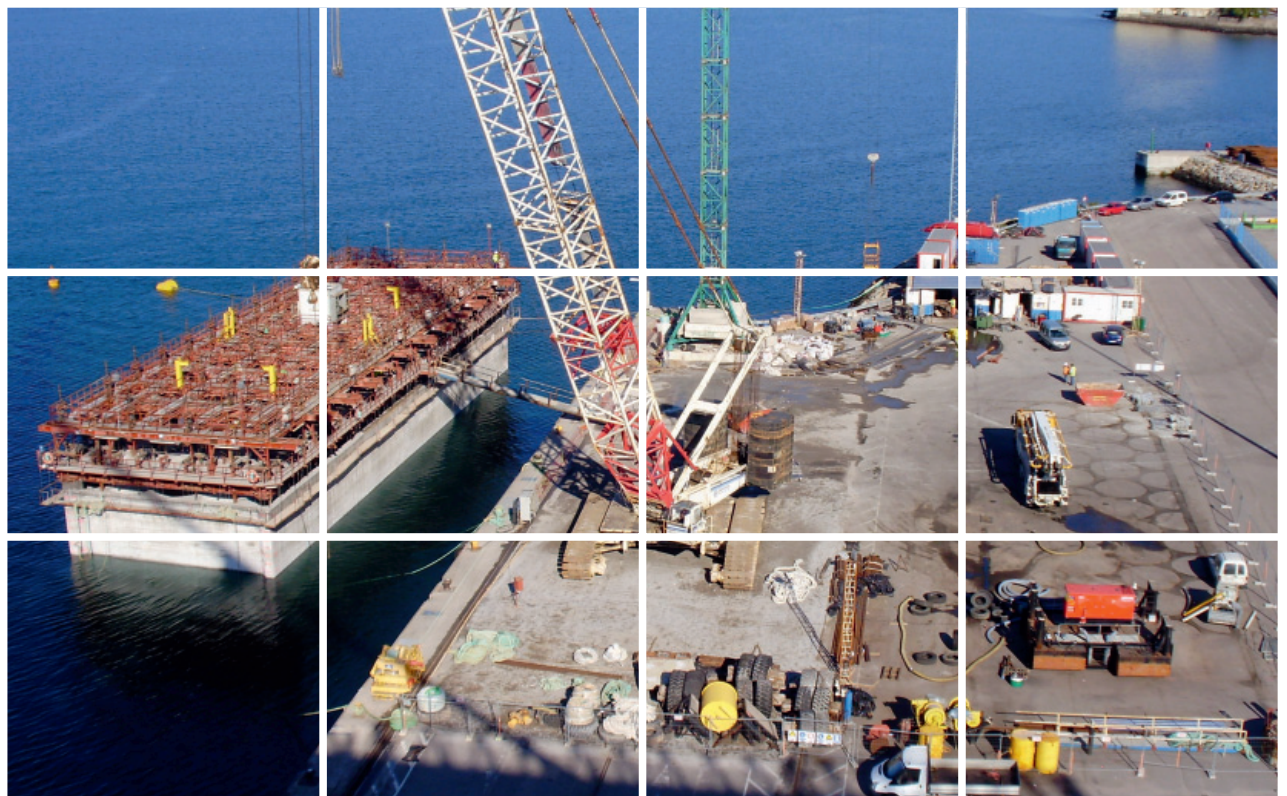


0 1 2 3 4 5 6 7

obras
works

6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

	Presupuesto	Certificado al origen	Certificado en el año	Situación
	Estimate	Coast to date	Cost this year	Situation
Muelle Comercial Oeste	10.046.401,24	4.139.713,50	4.139.713,50	En ejecución
Nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria	3.625.000,00	3.625.000,00	425.139,48	Terminada y liquidada
Prolongación Muelle Transversal Manuel Leirós	1.168.815,31	1.168.815,31	273.317,51	Terminada y liquidada
Remodelación y Nuevo acceso al subsector S.3.2	1.684.206,14	1.684.206,14	138.743,76	Terminada
Señales marítimas	250.000,00		164.366,40	Terminada
Liquidaciones y revisiones	680.000,00		528.464,57	Terminada
Material inventariable	127.000,00		49.754,58	Terminada
Obras varias	1.600.000,00		1.527.058,11	Terminada
Asistencias técnicas	550.000,00		355.685,29	Terminada
TOTAL	19.731.422,69	10.617.734,95	7.602.243,20	



6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

OBRAS 2010

FINALIZADAS EN 2010

Prolongación del Muelle Transversal Manuel Leirós

Se ejecutó una nueva línea de atraque de 55 metros de longitud, con 9 metros de calado, que unidos al muelle existente permiten disponer de 150 metros de atraque. La prolongación del muelle genera una explanada contigua dotada de red de saneamiento, agua y electricidad. La tipología constructiva se diseñó mediante un muro de gravedad constituido por bloques prefabricados de hormigón en masa.

Nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria

El proyecto del nuevo edificio administrativo de la Autoridad Portuaria se ejecutó en el interior del Puerto, en el parque de Cantodarea. Es un edificio singular, dividido en sótano con aparcamiento, planta baja, dos plantas y bajo cubierta. En total, la superficie útil es de 3.600 metros cuadrados. El edificio permite disponer de los servicios administrativos de la Autoridad Portuaria dentro de la zona de servicio del puerto.

Acceso y remodelación del subsector S.3.2

El proyecto de acceso y remodelación del subsector S.3.2 incluyó un nuevo paso peatonal al interior del puerto, al parque de Cantodarea, desde de la Avenida de Ourense de Marín. El acceso cuenta con rampas y escaleras de acceso peatonal y un tramo soterrado para salvar el vial interior del puerto, permitiendo la circulación de vehículos pesados.

En paralelo se llevó a cabo la remodelación del Parque de Cantodarea, una parcela de 6.500 metros cuadrados destinada a usos ciudadanos creando espacios para actividades deportivas, zona de recreo infantil y zonas verdes. Se incluyeron dentro de estas obras la ejecución de un edificio de servicios complementarios, locales para pesca de bajura y una nueva rampa para el servicio de las embarcaciones pesqueras.

BUILDING WORKS 2010

COMPLETED IN 2010

Extension of the Manuel Leiros Side Wharf

A new berthing line with a length of 55 metres and depth of 9 metres was added to the current wharf to make a total berthing length of 150 metres. This quay extension has created an adjoining esplanade fully outfitted with sewerage, fresh water supply and electricity net. The type of construction was designed to include a gravity wall made up of pre-fabricated blocks of solid concrete.

New Port Authority office buildings

The new Port Authority office building has been built inside the Port precinct in the Cantodarea park area. It is a building of unique style consisting of a basement car park, two main storeys and a floor under the roof eaves. It has a total surface area of 3,600 square metres. The building has enabled the Port Authority to bring all its administrative functions inside the Port service area.

Access and refurbishment of the S.3.2 sub-sector

The S.3.2 sub-sector access and refurbishment project includes a new pedestrian walkway into the port to the Cantodarea Park from the main Avenida de Ourense road in Marín. This access has a ramp and pedestrian steps as well as a subway under the main inner Port road so as not to interfere with heavy goods vehicle traffic.

At the same time, the Cantodarea Park has been remodelled on a 6,500 square metre plot destined for public use that comprises a sports field, a playground for children and garden areas. This project also included a supplementary services building, sheds for coastal fisheries and a new launch ramp for servicing fishing vessels.

6.2 Breve descripción de las obras más importantes / *Brief description of the most important building works*

INICIADAS EN 2010

MUELLE COMERCIAL OESTE

Se ejecuta un nuevo muelle de 283 metros de longitud de atraque y con un calado en BMVE de 15 metros para permitir el crecimiento previsto en los tráficos de graneles sólidos.

El muelle estará constituido por cajones flotantes de hormigón armado.

El proyecto incluye la prolongación del muelle Manuel Leirós nº2 en un longitud de 30 metros con un calado de 12 metros en BMVE, y generará una superficie útil de 19.000 metros cuadrados.

WORKS COMMENCING IN 2010

Western Commercial Wharf

A new, quay 283 metres in length for berthing and with a summer low tide depth of 15 metres is now underway to provide for forecast growth in solid bulk traffic.

The quay will have a floating reinforced concrete box structure.

The project includes extending the N° 2 Manuel Leiros quay by 30 metre with a mid-summer low tide depth of 12 metres to generate a further 19,000 square metres of working surface area.



0 1 2 3 4 5 6 7

**empresas y servicios
portuarios**

**port companies and
port services**

7.1 Empresas consignatarias / Shipping agents

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Agencia Marítima Davimar, S.A.	Calle Luis Taboada nº 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 55 92
Bergé Marítima, S.A.	Muelle Reparaciones nº 2. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 02 44	986 88 38 23
Bonifacio Logares, S.A.	Avda. Montero Rios nº 8. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 43 57 11	986 43 35 68
Ceferino Nogueira, S.A.	Avda. de Orense. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 02 58
Joaquín Davila y Cía, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Juan González Costas, S.A.	Marqués de Valterra, 5 bajo. 36202 Vigo (Pontevedra)	986 44 74 46	986 43 46 50
Miller y Cia., S.A. Grupo Boluda	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 05 79 986 89 03 38	986 88 46 99
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 16 83
Suflensora Consignaciones, S.L.	Avda. de Orense nº 11. 36900 Marín (Pontevedra)	986 22 46 56	986 43 00 01
Agunsa Europa	Plaza de Compostela nº 19 - 2ºD. 36201 Vigo	986 43 82 44	986 43 84 37
Marítima de Galicia, S.L.	Plaza de Compostela nº 19 - 1º Centro. 36201 Vigo	986 22 88 84	986 22 82 53

7.2 Empresas Estibadoras / Stevedoring Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Cantodarea, S.L.	Dptos. Armadores (Reparaciones n.º 1). 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 15 95	986 89 00 64
Esticargo, S.A.	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 14 11	986 89 14 13
Galigrain, S.A.	Muelle Comercial 1B. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 00	986 88 47 76
Niso Rodríguez Taboada	Nuevos Departamento de Armadores, nº 7 - Puerto Pesquero. 36900 Marín	986 83 80 85	986 83 95 10
Pérez Torres Marítima, S.L.	Muelle Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 57	986 88 03 82

7.3 Empresas de Servicios / Service Companies

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Amare Marín, S.L.	Edificio de Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 00 71	986 89 15 55
Asociación Exportadores de Productos de la Pesca del Puerto de Marín, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 21 74	986 89 21 74
Astilleros de Placeres, S.L.	Placeres-Lourizán. 36910 Pontevedra	986 88 11 32	986 88 41 41
Coop. del Mar "San Miguel"	Edific. Aopomar Dpto. 5. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 04 35	986 88 10 25
Corporación de Prácticos	Edif. Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	608 88 17 30	986 89 15 18
Codisoil	Polígono Industrial A Granxa - parcela 5. 36475 Porriño (Pontevedra)	986 34 25 76	986 34 25 77
Factoría Naval de Marín, S.A.	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 02 56	986 88 14 21
Galfrio. S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 00 00	986 88 09 82
Marfrío Marín, S.A.	Muelle Pesquero Norte s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 88 41 33
Davila Reefer Terminal	Muelle Comercial Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 39 88	986 88 39 60
Nodosa	Puerto Comercial s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 06 02	986 83 81 25
Opromar	Puerto Pesquero, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 21 69	986 88 31 78
Pescados Touza, S.L.	Departamentos Opromar, 21-22. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 03 60	986 89 11 46
Pesquerías Marinenses, S.A.	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 16 17	986 89 16 09
Protea	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 83 81 54	986 89 03 57
Rosa de los Vientos	Puerto Pesquero s/n. 36900 Pontevedra	986 89 18 50	986 89 14 62
Safricope, S.A.	Muelle Pesquero Sur s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 01 50	986 88 35 36
Cabomar	Zona de Servicios Puerto de Marín. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 95 84	986 83 81 13
Frioantartic	Muelle Pesquero, espigón norte, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 49 23	986 89 15 40
Cespa	C/ Andrés Muruais, 8 - 5º. 36001 Pontevedra	986 85 02 25	986 86 05 96

7.4 Servicios Oficiales / Administrative Services

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Aduana	Avda. de Orense, s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 13 25	986 88 08 05
Capitanía Marítima	Edificio Auxiliar Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 11 76	986 88 00 18
Centro de Formación "A Aixola"	Edificio Escuela Taller. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 33	986 89 10 06
Cof. de Pescad. "Sta. Mª del Puerto"	Edificio Lonja Bajura Puerto Pesquero s/n. 36900 Marín (Pontevedra)	986 88 16 86	986 88 25 50
P.I.F. (Sanidad Animal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 60	986 88 49 93
P.I.F. (Sanidad Exterior)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 62	986 88 45 29
P.I.F. (Sanidad Vegetal)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 98 90 61	986 88 49 88
P.I.F. (SOLVRE)	Zona de Expansión. 36900 Pontevedra	986 88 02 12	986 89 09 93
Protección Civil	Edificios Servicios Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 89 19 19	986 89 19 19
Sestimar, S.A.	Edif. Auxiliar Puerto Pesquero. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 80 03	986 83 95 31

7.5 Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

7.5.1 Cabotaje / Coastal Traffic

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
Boluda Lines	Norte Península-Canarias	Pérez Torres y Cía., S.L.	Península-Canarias	Semanal

7.5.2 Internacional / International

Naviera / Owner	Denominación / Line	Consignatario / Agent	Ruta / Service	Frecuencia / Frequency
CCNI, S.A.	Suramérica-Norte Europa	Agunsa Europa, S.A.	Suramérica-Centroamérica Caribe-Norte de Europa	Quincenal
Seatrade	Rayo	J. Daulla y Cía., S.A.	Centroamerica - N. Europa	Semanal
Seatrade	Zespri	A.M. Dauzmar, S.A.	N. Zelanda - N. Europa	Estacional

7.6 Navieras / Owners

Razón social / Firm	Domicilio social / Address	Teléfono	Fax
Boluda Lines	Muelle de Reparaciones. Edif. Aixola. 36900 Marín (Pontevedra)	986 83 96 00	986 89 22 60
CCNI, S.A.	Baumwal, 5. 20459 Hamburg (Germany)	49(40)36091660	49(40)365819
Seatrade	Agente A.M. Dauzmar. C/ Luis Taboada, 13. 36201 Vigo (Pontevedra)	986 44 17 87	986 22 52 92





índice
index

0	Presentación / Presentation	
	Consejo de administración / <i>Board of Directors</i>	4
	Consejo de Navegación y Puerto / <i>Shipping and Port Board</i>	5
	Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra	6
1	Estados Financieros / Financial statements	
	Comentario a los Estados Financieros / <i>Comments on the Financial Statements</i>	10
1.2	Balance de situación 2009 / <i>Balance sheet 2009</i>	12
1.3	Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / <i>Operating account</i>	14
1.5	Serie histórica años 2009/1999 Resultado de Explotación, Inmovilizado Neto y Rentabilidad	16
2	Características Técnicas del Puerto / Technical Characteristics of the Port	
2.1	Condiciones generales / <i>General conditions</i>	20
2.1.1	Situación / <i>Location</i>	20
2.1.2	Régimen de vientos / <i>Wind Conditions</i>	20
2.1.3	Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / <i>Storm risk figures</i>	20
2.1.4	Mareas / <i>Tides</i>	20
2.1.5	Entrada / <i>Harbour entrance</i>	20
	2.1.5.1 Canal de entrada / <i>Entrance channel</i>	20
	2.1.5.2 Boca de entrada / <i>Entrance Mouth</i>	20
	2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / <i>Tug assistance in ship approaching</i>	20
	2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / <i>Largest vessel handled in the last five year</i>	21
2.1.6	Superficies de flotación (Ha) / <i>Water Areas</i>	21
	2.1.6.1 Zona I / <i>Zone I</i>	21
	2.1.6.2 Zona II / <i>Zone II</i>	21
2.1.7	Superficie terrestre (m ²) / <i>Land areas (m²)</i>	22
2.1.8	Diques de abrigo / <i>Breakwaters</i>	22
2.2	Faros y balizas / <i>Lighthouses and buoys</i>	22
	2.2.1 Plano esquemático de faros y balizas / <i>Schematic plan of lighthouses and beacons</i>	23 bis
	2.2.2 Relación de faros y balizas / <i>List of lighthouses and bouys</i>	23
2.3	Muelles y atraques / <i>Quays and berths</i>	24
	2.3.1 Clasificación por dársenas / <i>Classifications by basins</i>	24
	2.3.2 Clasificación por empleos y calados / <i>Classification by uses and depths</i>	24
2.4.	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.4.1	Depósitos / <i>Storage areas</i>	25
2.5	Instalaciones / <i>Installations</i>	25
2.5.1	Diques secos / <i>Dry docks</i>	25
2.5.2	Diques flotantes / <i>Floating docks</i>	25
2.5.3	Varaderos / <i>Slypways</i>	25
2.5.4	Astilleros / <i>Shipyards</i>	25
2.5.5	Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / <i>Cold storages and ice factories</i>	26
2.5.6	Instalaciones pesqueras / <i>Fishing installations</i>	26
2.5.7	Estaciones marítimas / <i>Passengers terminals</i>	26
2.5.8	Edificaciones oficiales	27
2.5.9	Edificaciones y otras instalaciones comerciales de uso público	27
2.6	Instalaciones para suministro a buques / <i>Vessel installations</i>	28
2.7	Accesos terrestres y comunicaciones / <i>Internal communications and land approaches</i>	29
	2.7.1 Comunicaciones interiores / <i>Inner communications</i>	29
	2.7.2 Accesos terrestres / <i>Land approaches</i>	29
2.8	Medios mecánicos de tierra / <i>Dockside cargo handling equipment</i>	31
2.8.1	Grúas / <i>Cranes</i>	31
2.8.2	Instalaciones especiales / <i>Special facilities</i>	31
2.8.3	Material móvil ferroviario / <i>Railway rolling stock</i>	32
2.8.4	Material auxiliar de carga, descarga y transporte / <i>Auxiliar cargo handling and transport equipment</i>	32
2.8.5	Otro material auxiliar / <i>Other auxiliary Equipment</i>	33

2.9	Material flotante / <i>Floating equipment</i>	34
2.9.1	Dragas / <i>Dredgers</i>	34
2.9.2	Remolcadores / <i>Tugs boats</i>	34
2.9.3	Gánguiles, gabarras y barcasas / <i>Hoppers, lighters & barges</i>	34
2.9.4	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	34
2.9.5	Otros medios flotantes auxiliares de servicio / <i>Other auxiliary equipment</i>	34
2.10	Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos / <i>Brief description of facilities for specific traffic</i>	34
3	Obras y actividades autorizadas a particulares / <i>Works or activities authorized to private companies</i>	
3.1	Autorizadas antes de empezar 2009 y que están vigentes / <i>Authorized before beginning 2009 and still force</i>	36
3.2	Autorizadas en el año 2009 / <i>Authorized in the year</i>	38
4	Estadísticas de Tráfico / <i>Traffic Statistics</i>	
4.1	Tráfico de pasaje / <i>Passengers traffic</i>	40
4.1.1	Pasajeros, número / <i>Passengers, number</i>	40
4.1.2	Vehículos en régimen de pasaje (número de unidades) / <i>Vehicles with passengers. Number of vehicles</i>	40
4.2	Buques / <i>Ships</i>	40
4.2.1	Buques mercantes / <i>Merchant ships</i>	40
4.2.1.1	Distribución por tonelaje / <i>Distribution by tonnage</i>	40
4.2.1.2	Distribución por bandera / <i>Distribution by flags</i>	41
4.2.1.3	Distribución por tipos de buques / <i>Distribution by type of vessels</i>	42
4.2.2	Buques de guerra entrados en el año / <i>Warships entered during the year</i>	42
4.2.4	Embarcaciones de recreo / <i>Pleasure boats</i>	42
4.2.5	Buques entrados para desgüace / <i>Ships entered for breaking up</i>	42
4.2.6	Otras embarcaciones / <i>Other ships</i>	42
4.3	Mercancías / <i>Goods</i>	43
4.3.1	Movidas por muelles y atraques del servicio / <i>Handled at Port Authority quays and berths</i>	43
4.3.2	Movidas por muelles y atraques de particulares / <i>Handled at private quays and berths</i>	44
4.3.3	Descargadas y cargadas en el año / <i>Unloaded and loaded during the year</i>	45
4.3.4	Total mercancías por países de origen y destino / <i>Total goods by nationality of ports of origin and destination</i>	46
4.3.5	Mercancías transbordadas / <i>Transhipped goods</i>	47
4.3.6	Tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Roll-on / Roll-off traffic</i>	47
4.3.6.1	Resumen del tráfico Roll-on / Roll-off / <i>Summary of the traffic Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.2	Unidades de transporte intermodal (UTI) / <i>Units of intermodal transport Roll-on / Roll-off</i>	47
4.3.6.3	Unidades de vehículos en régimen de mercancía / <i>Units of vehicles in merchandise rate</i>	47
4.3.7	Clasificación de mercancías / <i>Classification of goods</i>	48
4.3.7.1	Clasificación según su naturaleza / <i>Classification by nature</i>	48
4.3.7.2	Clasificación según su naturaleza y presentación / <i>Classification by nature and packaging</i>	49
4.3.7.3	Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / <i>Classification of goods in transit by nature</i>	50
4.4	Tráfico interior, toneladas / <i>Local traffic, tons</i>	51
4.5	Avituallamientos / <i>Supplies</i>	51
4.6	Pesca capturada / <i>Fish catch</i>	51
4.7	Tráfico de contenedores / <i>Containers traffic</i>	52
4.7.1	Contenedores de 20 pies / <i>20 Feet containers</i>	52
4.7.2	Contenedores mayores de 20 pies / <i>Containers over 20 feet</i>	52
4.7.3	Total contenedores de 20 pies o mayores / <i>Total containers equal and over 20 feet</i>	52
4.7.4	Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / <i>Containers equal and over 20 feet in transit</i>	53
4.7.5	Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>	53
4.7.6	Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>	53
4.7.7	Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tm) / <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>	54
4.8	Resumen general del tráfico marítimo / <i>General summary of maritime traffic</i>	55
4.8.1	Cuadro general número 1 / <i>General chart number 1</i>	55
4.8.2	Cuadro general número 2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca) / <i>General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish, included)</i>	55
4.8.3	Cuadro general número 3 / <i>General chart number 3</i>	55
4.9	Tráfico terrestre / <i>Land traffic</i>	56

4.9.1	Tráfico ferroviario / <i>Railway traffic</i>	56
4.10	Tráfico T.I.R. y terrestre en general / <i>T.I.R. traffic</i>	56
5	Utilización del Puerto / <i>Port utilization</i>	
5.1	Utilización de muelles / <i>Quay utilization</i>	64
5.2	Dársenas / <i>Basins</i>	65
5.3	Amarres de punta / <i>Pointed mooring</i>	65
5.4	Atraques / <i>Berths</i>	65
5.5	Ocupación de superficie / <i>Area utilization</i>	65
5.6	Medios mecánicos de tierra / <i>Mechanical shore equipment</i>	66
5.6.1	Grúas / <i>Cranes</i>	66
5.6.2	Instalaciones especiales / <i>Special installations</i>	66
5.7	Carretillas / <i>Conveyor trucks</i>	66
5.8	Cintas transportadoras / <i>Cover bels</i>	66
5.9	Palas cargadoras / <i>Mechanic shovels</i>	66
5.10	Tracción de maniobras / <i>Railways shunting, locomotives</i>	67
5.11	Vagones / <i>Wagons</i>	67
5.12	Camiones / <i>Trucks</i>	67
5.13	Básculas / <i>Weightbridges</i>	67
5.14	Grúas flotantes / <i>Floating cranes</i>	67
5.15	Remolcadores / <i>Tugboats</i>	67
5.16	Varaderos / <i>Slipways</i>	67
6	Obras / <i>Works</i>	
6.1	Obras en ejecución o terminadas en el año / <i>Works under construction or completed during the year</i>	70
6.2	Breve descripción de las obras más importantes / <i>Brief description of most important building works</i>	71
7	Empresas y servicios portuarios / <i>Port companies and port services</i>	
7.1	Empresas consignatarias / <i>Shipping agents</i>	74
7.2	Empresas Estibadoras / <i>Stevedoring Companies</i>	74
7.3	Empresas de Servicios / <i>Service Companies</i>	74
7.4	Servicios Oficiales / <i>Administrative Services</i>	74
7.5	Lineas regulares marítimas / <i>Regular sea routes</i>	75
7.5.1	Cabotaje / <i>Coastal Traffic</i>	75
7.6	Navieras / <i>Owners</i>	75

Edita:
Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

Fotografías:
Autoridad Potuaria

Diseño y dibujos:
Gonzalo Martínez Lourido

Impresión:
Litosprint, S.L.
Avda. Montecelo, 6 - Mourente (Pontevedra)
Depósito Legal: PO-51-2003



Puerto de Marín

Autoridad Portuaria de Marín
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n
Apartado 136- 36900 Marín (Pontevedra)
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax: 986 84 01 93
sac@apmarin.com www.apmarin.com

MINISTERIO DE FOMENTO